ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ НАУЧНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ**

**«ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИЗМЕРЕНИЙ»**

**Методические материалы для председателей и членов предметных комиссий субъектов Российской Федерации**

**по проверке выполнения заданий с развернутым ответом экзаменационных работ ЕГЭ 2020 года**

**КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК**

**(Раздел «Говорение»)**

**Москва**

**2020**

**Автор-составитель:** Малых О.А., Масловец О.А.

Под общей редакцией проф. Вербицкой М.В, проф. Махмурян К.С.

Методические материалы для председателей и членов предметных комиссий субъектов Российской Федерации по проверке выполнения заданий с развернутым ответом экзаменационных работ ЕГЭ 2020 г. по китайскому языку (устная часть) подготовлены в соответствии с Тематическим планом работ Федерального государственного бюджетного научного учреждения «Федеральный институт педагогических измерений» на 2020 г. Пособие предназначено для подготовки экспертов по оцениванию выполнения заданий с развернутым ответом, которые являются частью контрольных измерительных материалов (КИМ) единого государственного экзамена (ЕГЭ) по китайскому языку.

Цель пособия – подготовка экспертов предметных комиссий ЕГЭ по китайскому языку. Данная цель достигается путем решения следующих задач:

– ознакомить педагогов с ключевыми положениями нормативно-правовых и программных материалов, раскрывающих содержательные, структурные и организационные особенности проведения устной части ЕГЭ по иностранным языкам;

– сформировать компетенции учителей в сфере современных технологий тестирования и оценивания;

– обеспечить высокое качество усвоения содержательного компонента курса путем формирования у учителей рефлексивных умений.

В результате изучения курса у слушателей формируются:

– знание содержания нормативных документов и методических рекомендаций Рособрнадзора, регламентирующих проведение ЕГЭ, в том числе определяющих функции, права и обязанности председателя и экспертов предметной комиссии;

– владение понятийным аппаратом ЕГЭ: ЕГЭ, спецификация, кодификатор, демонстрационный вариант КИМ, коммуникативная компетенция, уровни коммуникативной компетенции, стратегии общения, тестирование, стандартизированные тесты, формы и виды контроля, формы и виды оценивания, параметры и критерии оценивания, коммуникативное задание, коммуникативная задача и т. п.;

– умение работать с инструментами, определяющими процедуру проверки и оценивания ответов выпускников на задания с развернутым ответом устной части ЕГЭ;

– умения оформлять бланк протокола проверки ответов на задания устной части, соблюдая технические требования;

– навыки и умения анализа коммуникативных заданий, входящих в устную часть КИМ ЕГЭ

;– навыки и умения анализа и корректировки типичных ошибок экспертов по проверке выполнения заданий устной части;

– способности к самоанализу своей работы в качестве эксперта;

– рефлексия, открытость к педагогическим инновациям.

В качестве конечного результата достижения цели пособие предусматривает формирование способности и готовности слушателей работать в качестве экспертов предметных комиссий ЕГЭ по китайскому языку.

Авторы будут благодарны за замечания и предложения по совершенствованию пособия.

© Федеральный институт педагогических измерений, 2020**СОДЕРЖАНИЕ**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

[ВВЕДЕНИЕ 4](#_Toc32935019)

[РАЗДЕЛ I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕСТИРОВАНИЯ. ФОРМАТ ЗАДАНИЙ И ТЕХНОЛОГИИ ОЦЕНИВАНИЯ УСТНОЙ ЧАСТИ ЭКЗАМЕНА 6](#_Toc32935020)

[Тема 1. ЕГЭ как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции 6](#_Toc32935021)

[Проверяемые умения и навыки 9](#_Toc32935022)

[Тема 2. Концепция устной части ЕГЭ по иностранным языкам как стандартизированного компьютеризированного экзамена 16](#_Toc32935023)

[Тема 3. Говорение как особый вид речевой деятельности и контроль умений говорения 20](#_Toc32935024)

[Тема 4. Оценивание выполнения заданий со свободно конструируемым ответом и критерии оценивания выполнения устной части ЕГЭ по китайскому языку 27](#_Toc32935025)

[РАЗДЕЛ II. ПРАКТИКУМ ПО ОЦЕНИВАНИЮ ЗАДАНИЙ ПО ГОВОРЕНИЮ 36](#_Toc32935026)

[Тема 1. Технология оценивания задания 1 «Условный диалог с целью получения фактической информации» 36](#_Toc32935027)

[Тема 2. Технология оценивания выполнения задания 2 «Развернутое монологическое высказывание – описание фотографии» 41](#_Toc32935028)

[Тема 3. Технология оценивания выполнения задания 3 «Развернутое монологическое высказывание – сравнение двух фотографий» 50](#_Toc32935029)

[СПИСОК РЕКОМЕНДОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ 59](#_Toc32935030)

[ПРИЛОЖЕНИЕ 1.](#_Toc32935031)[Критерии оценивания выполнения заданий устной части 60](#_Toc32935032)

[ПРИЛОЖЕНИЕ 2. Дополнительные схемы оценивания выполнения к заданиям 1-3 63](#_Toc32935033)

[ПРИЛОЖЕНИЕ 3.](#_Toc32935034)[Указания по оцениванию ответов на задания УСТНОЙ части единого государственного экзамена по иностранным языкам. Китайский язык 66](#_Toc32935035)

[ПРИЛОЖЕНИЕ 4. Указания для председателя предметной комиссии по иностранному языку по подготовке и проведению установочного семинара-инструктажа для экспертов по проверке ответов на задания устной части 72](#_Toc32935036)

## ВВЕДЕНИЕ

Владение устной речью всегда являлось одной из целей обучения иностранному языку, но до конца 80-х г.г. XX века, когда в непосредственное общение с иностранцами вступал ограниченный круг наших соотечественников, оно не имело большого прикладного значения, и на первый план выдвигались умения и навыки чтения. Изменение общественно-политической ситуации, развитие международных контактов во всех сферах, вовлеченность в эти контакты все большего числа россиян, международная интеграция привели к росту роли и значения умений и навыков иноязычного устного речевого общения. Изменилось и само понимание этого общения в лингводидактике и шире – в образовании в целом.

Сегодня мы говорим о **коммуникативной компетенции**[[1]](#footnote-1), включающей **речевую компетенцию**, т. е. способность эффективно использовать изучаемый язык как средство общения и познавательной деятельности; **языковую/лингвистическую компетенцию**, т. е. овладение языковыми средствами в соответствии с темами и сферами общения и умение оперировать ими в коммуникативных целях; **социокультурную компетенцию** (включающую социолингвистическую), т. е. знания о социокультурной специфике страны/стран изучаемого языка, умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике, умение адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты; **компенсаторную компетенцию,** т. е. умение выходить из положения при дефиците языковых средств в процессе иноязычного общения; **учебно-познавательную компетенцию** – дальнейшее развитие специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать владение иностранным языком и использовать его для продолжения образования и самообразования[[2]](#footnote-2).

Не будет преувеличением утверждать, что коммуникативная компетенция в широком смысле лежит в основе всей человеческой деятельности. На нынешнем этапе развития информационного общества, с возникновением новых средств коммуникации мы способны по-новому оценить роль и значение коммуникативной компетенции, которая становится основой социально-экономического развития общества и интеллектуально-эмоционального развития индивида.

Эта связь между формированием коммуникативной компетенции и развитием личности подчеркивается и в Федеральном компоненте государственного стандарта общего образования 2004 г., где наряду с целью овладения коммуникативной компетенцией ставится и другая цель, а именно: **«развитие и воспитание** способности к личностному и профессиональному самоопределению, социальной адаптации; формирование активной жизненной позиция гражданина и патриота, а также субъекта межкультурного взаимодействия; развитие таких личностных качеств, как культура общения, умение работать в сотрудничестве, в том числе в процессе межкультурного общения; развитие способности и готовности к самостоятельному изучению иностранного языка, к дальнейшему самообразованию с его помощью в разных областях знания; приобретение опыта творческой деятельности, опыта проектно-исследовательской работы с использованием изучаемого языка, в том числе в русле выбранного профиля».

Коммуникативная компетенция является, с одной стороны, предметной компетенцией: иноязычная коммуникативная компетенция принадлежит предметной области «иностранный язык»; коммуникативная компетенция в родном языке принадлежит предметной области «русский язык» (точнее, даже «русская словесность»). С другой стороны, это ключевая межпредметная компетенция, без которой невозможно непосредственное и опосредованное общение ни в одной области, невозможно хранение, передача и приращение научного и бытового знания. Вне коммуникативной компетенции невозможно существование человеческой цивилизации и самого человека как homo sapiens.

С самого начала эксперимента по введению ЕГЭ принципиальная позиция специалистов ФГБНУ «ФИПИ» помогла избежать ошибок, характерных для национального экзамена по иностранному языку в некоторых других странах, где экзамен включает задания только закрытого типа. Задания открытого типа с развернутыми ответами составляют чрезвычайно важную часть экзаменационной работы, т. к. именно в этих заданиях проверяются продуктивные умения и навыки. Они значительно увеличивают дифференцирующую способность контрольных измерительных материалов и тем самым помогают выявить выпускников и абитуриентов, имеющих наиболее высокий уровень языковой подготовки. Включение подобных заданий в структуру ЕГЭ делает совершенно безосновательными высказывания его критиков о возможности получения высоких результатов при механическом выполнении заданий методом случайного угадывания.

Заметим, что для гуманитарных дисциплин в целом задания со свободно конструируемым ответом имеют особое значение, т. к. позволяют проверить качественное овладение содержанием соответствующих курсов и сформированность сложных когнитивно-коммуникативных умений. К их числу относятся умения создать связное устное и письменное высказывание; формулировать, логично и последовательно излагать свои мысли; приводить аргументы и контраргументы; делать выводы и подкреплять их примерами.

Объективные трудности проведения устной части ЕГЭ по иностранному языку привели к исключению устной части при переходе от эксперимента к штатному режиму. Заметим, что в Федеральном компоненте государственных стандартов общего образования по иностранным языкам говорению (2004 г.) как виду речевой деятельности отводится важное место, и в требованиях к уровню подготовки выпускников четко определены умения монологической и диалогической речи, которыми должны овладеть школьники. Говорение является важным видом речевой деятельности, к сожалению, его исключение из ЕГЭ привело к тому, что учителя в школе уделяли меньше внимания обучению говорению.

Предлагаемое учебное пособие содержит методические рекомендации по оцениванию выполнения заданий устной части ЕГЭ, в нем анализируются реальные устные ответы обучающихся, характеризуются типичные ошибки обучающихся. Неотъемлемой частью пособия являются аудиозаписи ответов экзаменуемых.

**Извлечения из Методических рекомендаций Рособрнадзора по формированию   
и организации работы предметных комиссий субъекта Российской Федерации при проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего общего образования**

Во время работы экспертам запрещается:

* иметь при себе средства связи, фото-, аудио- и видеоаппаратуру;
* копировать и выносить из помещений, в которых работает ПК, экзаменационные работы, критерии оценивания, протоколы проверки экзаменационных работ;
* разглашать информацию, содержащуюся в указанных материалах.

Также запрещается:

* без уважительной причины покидать аудиторию;
* переговариваться с другими экспертами ПК, если речь не идет о консультировании с председателем ПК или с экспертом ПК, назначенным по решению председателя ПК, консультантом.

Если у эксперта возникают вопросы или проблемы, он должен обратиться к председателю ПК или лицу, назначенному председателем ПК консультантом.

# РАЗДЕЛ I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕСТИРОВАНИЯ. ФОРМАТ ЗАДАНИЙ И ТЕХНОЛОГИИ ОЦЕНИВАНИЯ УСТНОЙ ЧАСТИ ЭКЗАМЕНА

## Тема 1. ЕГЭ как форма итогового контроля иноязычной коммуникативной компетенции

Единый государственный экзамен (ЕГЭ) является формой итогового контроля иноязычной коммуникативной компетенции. Структура и содержание ЕГЭ тесно связаны с целями обучения иностранным языкам в школе.

«Изучение иностранного языка в основной школе направлено на достижение следующих **целей**:

**– развитие** иноязычной **коммуникативной компетенции** в совокупности ее составляющих, а именно:

* **речевая компетенция** – развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);
* **языковая компетенция** – овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии c темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной школы; освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и иностранном языке;
* **социокультурная компетенция** – приобщение к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям обучающихся основной школы на разных ее этапах; формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях межкультурного общения;
* **компенсаторная компетенция –** развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;
* **учебно-познавательная компетенция** – дальнейшее развитие общих и специальных учебных умений; ознакомление с доступными обучающимся способами и приемами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий;

**– развитие и воспитание** школьников средствами иностранного языка»[[3]](#footnote-3).

Единый государственный экзамен (ЕГЭ) представляет собой форму государственной итоговой аттестации, проводимой в целях определения соответствия результатов освоения обучающимися основных образовательных программ среднего общего образования соответствующим требованиям федерального государственного образовательного стандарта или образовательного стандарта. Для указанных целей используются контрольные измерительные материалы (КИМ), представляющие собой комплексы заданий стандартизированной формы.

ЕГЭ проводится в соответствии с Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 № 273-ФЗ и Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего общего образования, утверждённым приказом Минпросвещения России и Рособрнадзора от 07.11.2018 № 190/1512.

Содержание КИМ ЕГЭ определяется Федеральным компонентом государственных стандартов основного общего и среднего (полного) общего образования, базовый и профильный уровень (приказ Минобразования России от 05.03.2004 № 1089).

При разработке КИМ учитываются:

1. Примерные программы по иностранным языкам // Новые государственные стандарты по иностранному языку. 2–11 классы / Образование в документах и комментариях. М.: АСТ: Астрель, 2004.

2. Примерная программа по учебному предмету «Китайский язык (второй иностранный язык)» для общеобразовательных организаций 10-11 классы (углубленный уровень): [сайт]. http://fgosreestr.ru

3. Примерная программа по учебному предмету «Китайский язык (второй иностранный язык)» для общеобразовательных организаций 10-11 классы (базовый уровень): [сайт]. http://fgosreestr.ru

4. Примерная программа по учебному предмету «Китайский язык (второй иностранный язык)» для общеобразовательных организаций 5-9 классы: [сайт]. http://fgosreestr.ru

5. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, преподавание, оценка. МГЛУ, 2003.

Целью ЕГЭ по иностранным языкам является определение уровня иноязычной коммуникативной компетенции экзаменуемых. Основное внимание при этом уделяется речевой компетенции, т.е. коммуникативным умениям в разных видах речевой деятельности: аудировании, чтении, письме, а также языковой компетенции, т.е. языковым знаниям и навыкам. Социокультурные знания и умения проверяются опосредованно в разделах «Аудирование», «Чтение» и являются одним из объектов измерения в разделе «Письмо»; компенсаторные умения проверяются опосредованно в разделе «Письмо».

Письменная часть КИМ ЕГЭ по иностранным языкам содержит разделы «Аудирование», «Чтение», «Грамматика и лексика» и «Письмо». При этом следует иметь в виду, что, хотя разделы «Аудирование», «Чтение» и «Письмо» имеют в качестве объектов контроля умения в соответствующих видах речевой деятельности, эти умения обеспечиваются необходимым уровнем развития языковой компетенции экзаменуемых. Успешное выполнение заданий на контроль рецептивных видов речевой деятельности обеспечивается знанием лексических единиц, морфологических форм и синтаксических конструкций и навыками их узнавания/распознавания. Задания раздела «Письмо» требуют от экзаменуемого, помимо этих знаний, навыки оперирования лексическими единицами и грамматическими структурами в коммуникативно-значимом контексте. Орфографические навыки являются объектом контроля в ЕГЭ по китайскому языку в заданиях 15-27 раздела «Грамматика, лексика и иероглифика», а также заданий 28, 29 раздела «Письмо».

В 2015 г. в ЕГЭ по иностранным языкам была введена устная часть, где экзаменуемый должен продемонстрировать владение умениями и навыками устной речи.

ЕГЭ по иностранным языкам является экзаменом по выбору. В отличие от традиционного экзамена по иностранному языку ЕГЭ обеспечивает **объективное** выявление у обучающихся уровня сформированности умений **всех** видов речевой деятельности и способности учиться в высшем учебном заведении.

КИМ по иностранным языкам носят деятельностный характер и построены на коммуникативно-когнитивном и компетентностном подходах. Они проверяют не то, **что знает экзаменуемый о языке**, а насколько он **владеет иностранным языком**.

**СПЕЦИФИКАЦИЯ**

**экзаменационной работы по китайскому языку**

**единого государственного экзамена 2020 г.**

**(выдержки)**

**Структура экзаменационной работы**

Экзаменационная работа содержит письменную и устную части. Письменная часть в свою очередь включает четыре раздела: «Аудирование», «Чтение», «Грамматика, лексика и иероглифика» и «Письмо». Для дифференциации экзаменуемых по уровням владения китайским языком в пределах, сформулированных в Федеральном компоненте государственного стандарта среднего (полного) общего образования по иностранным языкам, в работу включаются наряду с заданиями базового уровня задания более высоких уровней сложности.

В работу по китайскому языку включены 27 заданий с кратким ответом (КО) и 5 заданий с развернутым ответом (РО).

Ответ на задания с кратким ответом записывается в виде цифры, которая соответствует номеру правильного ответа.

Уровень сложности заданий определяется уровнями сложности языкового материала и проверяемых умений, а также типом задания.

**Таблица 1.** Распределение заданий по разделам экзаменационной работы

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № п/п | Раздел  работы | Коли-чество заданий | Макси­мальный первичный балл | Процент максимального первичного балла за выполнение заданий данного раздела от максимального первичного балла за всю работу, равного 80 | Тип  заданий |
| 1 | Аудирование | 9 | 14 | 17,5 | Задания с кратким ответом |
| 2 | Чтение | 5 | 13 | 16,25 |
| 3 | Грамматика, лексика и иероглифика | 13 | 13 | 16,25 |
| 4 | Письмо | 2 | 20 | 25 | Задания с развернутым ответом |
| 5 | Говорение | 3 | 20 | 25 | Задания с развернутым ответом |
| Итого | | 32 | 80 | 100 |  |

**Распределение заданий КИМ по содержанию, видам умений и способам действий**

В экзаменационной работе проверяется иноязычная коммуникативная компетенция выпускников средней школы. КИМ ЕГЭ нацелены на проверку речевых умений выпускников в четырех видах речевой деятельности (аудировании, чтении, письме, говорении).

Соотношение проверяемых умений и навыков и первичных баллов представлено в таблице 2.

**Таблица 2.** Распределение заданий экзаменационной работы

по содержанию и видам умений и навыков

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Проверяемые умения и навыки | Количество заданий | Макси­мальный первичный балл | Процент от максимального балла, равного 80 |
| ПИСЬМЕННАЯ ЧАСТЬ | | | |
| Аудирование | | | |
| Понимание основного содержания прослушанного текста | 1 | 6 | 18 |
| Понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации | 4 | 4 |
| Понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации | 4 | 4 |
| Чтение | | | |
| Понимание основного содержания текста | 1 | 6 | 16 |
| Понимание структурно-смысловых связей в тексте | 1 | 4 |
| Понимание запрашиваемой информации в прочитанном тексте | 3 | 3 |
| Грамматика, лексика и иероглифика | | | |
| Лексико-грамматические и иероглифические навыки | 13 | 13 | 16 |
| Письмо | | | |
| Письмо личного характера | 1 | 8 | 25 |
| Письменное высказывание «Мое мнение» | 1 | 12 |
| УСТНАЯ ЧАСТЬ | | | |
| Условный диалог-расспрос | 1 | 5 | 25 |
| Тематическое монологическое высказывание (описание выбранной фотографии) | 1 | 7 |
| Тематическое монологическое высказывание – сравнение двух фото | 1 | 8 |

**Жанрово-стилистическая принадлежность текстов, используемых в разделах «Аудирование» и «Чтение»**

Аудирование: монологические высказывания в распространенных стандартных ситуациях повседневного общения.

Чтение: аутентичные тексты по социально-бытовой тематике, затрагивающие проблемы повседневной жизни молодежи, а также тексты научно-популярной тематики.

Распределение текстов определенной жанрово-стилистической принадлежности по заданиям разного уровня сложности представлено в таблице 3.

**Таблица 3**. Распределение текстов определенной жанрово-стилистической принадлежности по заданиям разного уровня сложности

| **Уровень сложности заданий** | **Аудирование** | **Чтение** |
| --- | --- | --- |
| Базовый | Высказывания в стандартных ситуациях повседневного общения | Тексты прагматического характера на базе знакомых иероглифов |
| Повышенный | Высказывания информационно-прагматического характера | Публицистические и научно-популярные тексты на базе знакомых иероглифов |
| Высокий | Развернутое тематическое высказывание | Художественный или публицистический (*например,* эссе) текст на базе знакомых иероглифов |

**Требования к отбору текстов**

Тексты, используемые для заданий всех разделов, должны отвечать следующим требованиям:

* выбранный отрывок должен характеризоваться законченностью, внешней связностью и внутренней осмысленностью;
* содержание должно учитывать возрастные особенности выпускника, не должно выходить за рамки коммуникативного, читательского и жизненного опыта, экзаменуемого;
* текст должен соответствовать жанру, указанному в описании задания;
* содержание не должно дискриминировать экзаменуемых по религиозному, национальному и другим признакам;
* текст не должен быть перегружен информативными элементами: терминами, именами собственными, цифровыми данными;
* языковая сложность текста должна соответствовать заявленному уровню сложности задания (базовый, повышенный, высокий).

**Продолжительность ЕГЭ по китайскому языку**

Время выполнения четырех письменных разделов экзаменационной работы – **180** минут.

Рекомендуемое время выполнения заданий по разделам:

«Аудирование» – **30** минут;

«Чтение» – **35** минут;

«Грамматика, лексика и иероглифика» – **40** минут;

«Письмо» – **75** минут;

«Говорение» (устная часть экзамена) – **12** минут.

**Система оценивания отдельных заданий и экзаменационной работы в целом**

Верное выполнение заданий с кратким ответом оценивается следующим образом. Экзаменуемый получает 1 за каждый правильно выбранный и записанный ответ в заданиях на выбор и запись одного правильного ответа из предложенного перечня ответов. За неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов.

Уровень сформированности комплекса продуктивных речевых умений и навыков выпускников определяется экспертами, прошедшими специальную подготовку для проверки заданий ЕГЭ в соответствии с методическими рекомендациями по оцениванию заданий с развернутым ответом, подготовленными ФГБНУ «Федеральный институт педагогических измерений», на основе критериев и схем оценивания выполнения заданий раздела «Письмо» (задания 28 и 29) и заданий устной части (задания 1–3), а также дополнительных схем оценивания конкретных заданий.

Особенностью оценивания заданий 28-29 письменной части является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание оценивается в 0 баллов по всем позициям оценивания.

При оценивании заданий раздела «Письмо» (28, 29) следует учитывать такой параметр, как объем письменного текста, выраженный в количестве знаков (иероглифических, пунктуационных). Требуемый объем письменного высказывания в задании 28: 130–160 знаков; для аргументированного высказывания по поставленному вопросу/проблеме в задании 29: 140–180 знаков. Допустимое отклонение от заданного объема составляет 10%. Если в выполненном задании 28 менее 117 знаков или в задании 29 содержится менее 126 знаков, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объема более чем на 10%, т.е. если в выполненном задании 28 более 176 знаков или в задании 29 более 198 знаков, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему. Таким образом, при проверке задания 28 отсчитываются от начала работы 160 знаков, при проверке задания 29 – 180 знаков, и оценивается только эта часть работы.

При оценивании заданий 28-29 особое внимание уделяется способности экзаменуемого продуцировать развернутое письменное высказывание. Если более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником), то выставляется 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи», и, соответственно, всё задание оценивается в 0 баллов.

Текстуальным совпадением считается дословное совпадение отрезка письменной речи длиной 14 знаков и более.

Выявленные текстуальные совпадения суммируются, и при превышении ими 30% от общего количества знаков в ответе работа оценивается в 0 баллов.

В соответствии с Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего общего образования (приказ Министерства просвещения России № 190, Рособрнадзора № 1512 от 07.11.2018, зарегистрирован Минюстом России 10.12.2018 № 52952)

«82. …По результатам первой и второй проверок эксперты независимо друг от друга выставляют баллы за каждый ответ на задания экзаменационной работы ЕГЭ с развёрнутым ответом…

В случае существенного расхождения в баллах, выставленных двумя экспертами, назначается третья проверка. Существенное расхождение в баллах определено в критериях оценивания по соответствующему учебному предмету.

Эксперту, осуществляющему третью проверку, предоставляется информация о баллах, выставленных экспертами, ранее проверявшими экзаменационную работу».

При оценке выполнения заданий **письменной части** третий эксперт назначается в следующих случаях.

1. Если расхождение сумм баллов, выставленных двумя экспертами за выполнение задания 28 по всем позициям оценивания данного задания, составляет **3 и более балла**, то третий эксперт выставляет баллы по всем позициям оценивания задания 28.

2. Если расхождение сумм баллов, выставленных двумя экспертами за выполнение задания 29 по всем позициям оценивания ответов на данное задание, составляет **5 и более баллов**, то третий эксперт выставляет баллы по всем позициям оценивания выполнения задания 29.

При оценке выполнения заданий **устной части** третий эксперт назначается в следующих случаях:

1. Если расхождение баллов, выставленных двумя экспертами за выполнение задания 2, составляет **3 или более балла**, то третий эксперт проверяет ответ на задание 2.

2. Если расхождение сумм баллов, выставленных двумя экспертами за задание 3 по всем позициям оценивания, составляет **4 или более балла**, то третий эксперт выставляет баллы за выполнение задания 3 по всем позициям оценивания выполнения задания 3.

За верное выполнение всех заданий экзаменационной работы максимально начисляется 80 первичных баллов.

На основе результатов выполнения всех заданий работы определяются первичные баллы, которые затем переводятся в тестовые по 100-балльной шкале.

**Практические задания по теме: «ЕГЭ как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции».**

**ЗАДАНИЕ 1.** Установите соответствие терминов (1-6) их дефинициям (а-з). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

**Термины**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. Коммуникация | 3. Коммуникативная компетенция | 5. Коммуникант |
| 2. Компетенция | 4. Коммуникативная задача | 6. Текст |

**Дефиниции**

|  |  |
| --- | --- |
| а) форма существования мотива речевого высказывания; неречевая проблема | д) социально-психологическая черта личности |
| б) количественные данные, которые используют для оценки | е) специфический вид деятельности, содержанием которого является обмен информацией между членами одного языкового сообщества для достижения понимания и взаимодействия |
| в) способность к выполнению какого-либо действия | ж) результат говорения или письма; продукт речевой деятельности |
| г) способность и готовность осуществлять межкультурное и межъязыковое общение | з) участник коммуникации, порождающий высказывания и интерпретирующий их |

**Ваши ответы**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|  |  |  |  |  |  |

**ЗАДАНИЕ 2.** Дайте названия следующих уровней иноязычной коммуникативной компетенции, используя отечественную терминологию и терминологию Совета Европы. Объясните, 1) какие из этих уровней упоминаются в федеральном компоненте и примерных программах и в связи с какими уровнями обучения иностранным языкам; 2) какие из этих уровней упоминаются в спецификации ЕГЭ по иностранным языкам и в какой связи.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Условное обозначение | Терминология Совета Европы | Отечественная терминология |
| А1 |  |  |
| А2 |  |  |
| В1 |  |  |
| В2 |  |  |
| С1 |  |  |
| С2 |  |  |

**ЗАДАНИЕ 3.** Установите соответствие терминов (1–6) их дефинициям (а–з). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

**А.**

**Термины**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. Мониторинг | 3. Тестирование | 5. Тестовое задание |
| 2. Контроль | 4. Тест | 6. Стимул |

**Дефиниции**

|  |  |
| --- | --- |
| а) процесс определения уровня знаний, умений и навыков обучаемого и формулирование на этой основе оценки за определенный раздел программы | д) аппаратура и технические устройства, используемые в учебном процессе |
| б) задание стандартной формы, позволяющее установить уровень и наличие определенных знаний, умений и навыков, способностей, умственного развития и других качеств личности с помощью специальной шкалы результатов | е) управление процессом контроля с периодическим слежением за объектом, обязательной обратной связью и рефлексией |
| в) один из методов исследования в психологии и методике, предусматривающий выполнение испытуемыми тестов для определения уровня способностей или достижений в какой-то области | ж) при оценке говорения или письма часть задания, на которую тестируемый должен отреагировать в говорении или письме |
| г) минимальная составляющая единица теста, которая предполагает определенную вербальную или невербальную реакцию тестируемого | з) объекты контроля |

**Ваши ответы**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|  |  |  |  |  |  |

**Б.**

**Термины**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. Отметка | 3. Критерий оценивания | 5. Шкала оценивания |
| 2. Оценивание | 4. Параметр оценки | 6. Ошибка |

**Дефиниции**

|  |  |
| --- | --- |
| а) качественная характеристика речевого продукта | д) определение степени усвоения обучающимися знаний, навыков, умений в соответствии со стандартами и программой |
| б) количественные данные, которые используют для оценки | е) заранее заданный набор описаний типичных ответов с точки зрения их качества, используемый экспертами в оценочных процедурах |
| в) условное выражение оценки знаний, навыков и умений в оценочных баллах | ж) инструкции испытуемым перед каждым заданием |
| г) отклонение от правильного употребления языковых единиц и форм; результат неправильного действия обучающегося | з) объект контроля |

**Ваши ответы**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|  |  |  |  |  |  |

**ЗАДАНИЕ 4.** Назовите понятие, объединяющее каждую группу следующих терминов:

А) устный, письменный, традиционный, альтернативный;

Б) текущий, промежуточный, итоговый, входной, внутришкольный, отсроченный;

В) прозрачность, последовательность, системность, регулярность, согласованность, рефлексия;

Г) диагностика, развитие, воспитание, контроль, обучение, стимулирование, оценивание;

Д) валидность, надежность, практичность, экономичность.

Е) диктант, изложение, тест, эссе, личное письмо, анкета, открытка, сочинение;

Ж) речевая компетенция, языковая компетенция, социокультурная компетенция, компенсаторная компетенция, учебно-познавательная компетенция;

З) говорение, письмо, чтение, аудирование;

И) фонетика, лексика, грамматика, орфография.

**ЗАДАНИЕ 5.** Закончите определения следующих понятий.

1. Тестирование – термин, употребляющийся в узком смысле в значении использования и проведения теста и в широком смысле как совокупность процедурных этапов для …
2. Тест – это …
3. Тестовыми батареями называются крупные тесты с многими …
4. Спецификация – это детальное описание формы теста и его общей структуры, которое служит основой для получения информации …
5. Стандартизированные тесты (Standard Tests) – это такие тесты, которые опробованы на достаточно большом (500–1000 чел.) и представительном контингенте тестируемых и которые имеют стабильные показатели качества, а также …
6. Критериально-ориентированный тест (Criterion-Referenced Test) вид стандартизированного теста, с помощью которого оценивается степень владения испытуемым …
7. Нормативно-ориентированный тест (Norm-Referenced Test) – вид стандартизированного теста, с помощью которого сравниваются учебные достижения отдельных испытуемых …
8. Нестандартизированные тесты (Non-Standard Tests) – это тесты, которые составлены самим преподавателем для своих обучающихся и которые не …
9. Тесты учебных достижений (Achievement Tests) – это тесты, составленные точно по программе/ учебнику или пройденному учебному материалу, которые используются для осуществления …
10. Тесты общего владения ИЯ (Proficiency Tests) составляются независимо от программы/учебника предыдущего обучения и имеют целью проверку знаний, навыков и умений, которые будут необходимы для …
11. Диагностические тесты (Diagnostic Tests) – это тесты, которые ставят своей целью выявление …
12. Формирующие тесты (Progress Tests) – это разновидность тестов достижений, которые предназначены для следующих видов контроля: …
13. Входной тест (Placement Test) – это тест, который обычно проводится с целью …
14. Тесты определения способностей, например, к изучению языка (Aptitude Tests) – такие тесты, целью которых является установление …
15. Холистическое оценивание – это оценка выполнения заданий …
16. Аналитическое оценивание – это оценивание каждого выделяемого аспекта выполнения заданий отдельно, например, …
17. Спецификация теста – детальное описание …, которое служит основой для …
18. Кодификатор – это документ, описывающий элементы содержания по учебному предмету для…
19. Демонстрационный вариант КИМ – это …
20. Опция – это …
21. Дистрактор – это …
22. Ключ – это …

**ЗАДАНИЕ 6.** Какие из следующих типов заданий используются в ЕГЭ? В каких разделах ЕГЭ используются тестовые задания данных типов? Дайте примеры формулировок данных заданий.

1. Задания на множественный выбор (Multiple Choice).
2. Задания на соответствие (Matching).
3. Задания на группировку (Ranging).
4. Задания на установления последовательности (Ordering).
5. Задания на идентификацию (Labelling).
6. Задания на альтернативный ответ (True/False).
7. Задания на краткий ответ (Short Answer Questions).
8. Задания на трансформацию (Transformation).
9. Задания на заполнение пропусков (Gap filling).
10. Задания на подстановку ( Substitution).
11. Задания на заполнение таблиц и схем (Information Transfer).
12. Задания на редактирование (Editing).
13. Задания – ролевая игра (Role Play).
14. Задания на написание личного письма (Informal Letter Writing).

**ЗАДАНИЕ 7.** Обсудите в парах следующие вопросы.

1. Цели и задачи обучения китайскому языку в школе.
2. Содержание обучению китайскому языку в соответствии со школьными государственными стандартами по иностранному языку.
3. Коммуникативная компетенция, характеристика ее компонентов и уровней владения иностранным языком.

**ЗАДАНИЕ 8.** Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Система контроля иноязычной коммуникативной компетенции.
2. Виды и формы контроля.
3. Объекты контроля.
4. Тестирование и его особенности. Требования к тестам.
5. Виды и типы тестов.
6. Характеристика стандартизированных тестов.
7. Характеристика тестов с развернутым ответом.

**ЗАДАНИЕ 9.** Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Система оценивания коммуникативной компетенции.
2. Типы и виды шкал.
3. Критерии и параметры оценивания коммуникативной компетенции.
4. Соотношение оценки и отметки.

**ЗАДАНИЕ 10.** Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Современная система итоговой аттестации по иностранному языку в общеобразовательных учреждениях.
2. Основные отличия традиционного устного экзамена по иностранному языку от ЕГЭ.

## 

## Тема 2. Концепция устной части ЕГЭ по иностранным языкам как стандартизированного компьютеризированного экзамена

До введения ЕГЭ в штатный режим (2009 г.) раздел «Говорение» присутствовал в КИМ ЕГЭ по иностранным языкам[[4]](#footnote-4). Полное исключение раздела «Говорение» из ЕГЭ по иностранным языкам в 2009 г. при переходе ЕГЭ в штатный режим было связано с организационно-техническими причинами. Сложившаяся в годы эксперимента процедура сдачи раздела «Говорение» оказалась неприменимой в условиях массового экзамена. Значительное число сдающих иностранный язык в городах с населением свыше 1 млн. человек не было обеспечено достаточным числом квалифицированных экспертов, в первую очередь, экзаменаторов-собеседников и необходимой технической поддержкой для проведения устной части экзамена. Кроме того, много нареканий у выпускников и их родителей вызывало долгое время ожидания своей очереди устного ответа. Напомним, что время пребывания на пункте приема экзамена не должно было превышать 6 часов.

В 2013 г. специалисты ФГБНУ «ФИПИ» разработали новую концепцию устной части ЕГЭ по иностранным языкам без участия экзаменатора-собеседника на основе информационно-коммуникационных технологий с использованием визуальных опор. Новая концепция приобретает особое значение в связи с близкой перспективой перехода к обязательному ЕГЭ по иностранным языкам согласно ФГОС (прогнозируется не менее 700 000 экзаменуемых ежегодно).

Иностранный язык, являясь практической дисциплиной, ориентирован на овладение способами использования иностранного языка в различных видах деятельности и сферах общения. Согласно школьным стандартам выпускники общеобразовательных организаций должны достичь порогового уровня В1 иноязычной коммуникативной компетенции (терминология Совета Европы) при обучении на базовом уровне и превысить его при обучении на профильном уровне.

Цели и задачи обучения должны найти свое отражение в целях и задачах контроля. Поэтому ведущими объектами контроля являются продуктивные коммуникативные умения письменной и устной речи.

В основу устной части ЕГЭ были положены следующие идеи:

1. Устная часть должна соответствовать требованиям действующему в настоящее время Федеральному компоненту государственных образовательных стандартов по иностранному языку и кодификатору ЕГЭ по иностранным языкам, но в то же время учитывать перспективу перехода на ФГОС.
2. Устная часть должна быть построена на деятельностном, коммуникативно-когнитивном и системном подходах, в основе которых лежат современные лингводидактические принципы, такие как научность, посильность, доступность, дифференциация и интеграция, соответствие условиям обучения, объективность, репрезентативность, адекватность, надежность, экономичность, простота выявления и оценки результатов, ясность и четкость формулировки контрольных заданий и др.
3. В устной части должны быть представлены задания разных уровней сложности для лучшей дифференциации выпускников.
4. Задания должны проверять наиболее существенные для общения коммуникативные умения.
5. Задания должны строиться на вербальных и визуальных опорах, так как участники экзамена имеют разные виды мышления и памяти.
6. В устной части не должны принимать участие экзаменаторы-собеседники, так как это связано как с организационными, так и содержательными трудностями.

Устная речь отличается от письменной и имеет свою специфику, которая выражается в организации устного текста, стиле и языковом оформлении, а также в видах и особенностях речевых продуктов. Устная речь всегда обусловлена речевой ситуацией. Конечной целью обучения устной речи является владение обучающимися умениями неподготовленной спонтанной речи в рамках тем и ситуаций, предложенных в школьных стандартах и примерных программах.

Содержанием говорения является решение коммуникативной задачи в заданном объеме, поставленной в задании, и озвученное в устной форме. Известно, что в качестве продукта говорения выступает речевое высказывание – устный текст, а в качестве единицы говорения – речевое действие.

Говорение имеет несколько форм. Обычно выделяют монологическую, диалогическую и полилогическую речь. Учитывая требования Федерального компонента государственных стандартов основного общего и среднего (полного) общего образования 2004 года, определяющего структуру и содержание КИМ ЕГЭ в настоящее время, и принимая во внимание тот факт, что задания по говорению в ЕГЭ должны проверять умения говорения на базовом и профильном уровне, представляется целесообразным проверять лишь базовые умения диалога, сделав дифференцирующей составляющей данной части экзамена задания, ориентированные на контроль монологических умений, как наиболее интегративных и важных для потенциального контекста деятельности абитуриентов. Другими словами, заданием высокого уровня сложности должен быть монолог.

Прежде чем перейти к описанию формата предлагаемых для устной части экзамена заданий, следует подробнее остановиться на двух вопросах, которые могут казаться чисто организационными, однако на самом деле связаны с содержательными аспектами контроля. Во-первых, это вопрос времени, отпускаемого экзаменуемому на подготовку ответа. Трудно оспорить утверждение, что говорение – это спонтанная речь. Опыт устной части ЕГЭ на этапе эксперимента по его введению, опыт ОГЭ показывает, что когда экзаменуемым дается 5-10 минут на подготовку, они склонны не просто делать заметки (фиксировать на бумаге ключевые слова и выражения), а пытаются писать полный текст своего ответа. При прослушивании аудиозаписи ответов, даже не видя экзаменуемого, экзаменаторы легко различают собственно говорение и зачитывание написанного текста. Парадокс заключается в том, что экзаменатор не может аннулировать, «обнулить» такой ответ или снизить баллы, хотя наблюдает явное несоответствие между заявленным объектом контроля (говорение) и предъявленным ответом (чтение вслух написанного текста). Заметим, что в международных экзаменах время на подготовку (в отдельной аудитории, с ручкой и листком бумаги) не предусмотрено. Экзаменуемый знакомится с заданием прямо в экзаменационной аудитории, сидя перед компьютером и имеет всего 1, 5 минуты для того, чтобы собраться с мыслями.

Второй вопрос – это участие в устной части экзамена экзаменатора-собеседника. Международный опыт доказывает необходимость серьезной подготовки экзаменаторов-собеседников на основе строгого отбора, продуманного обучения и сертификации. Причем на этом работа с экзаменаторами-собеседниками не заканчивается, она носит постоянный, планомерный характер. Экзаменаторы-собеседники должны владеть устной речью на очень высоком уровне, а также обладать особыми психологическими качествами и даже актерскими способностями. И при всем этом, российскому школьнику очень сложно увидеть в пожилой учительнице подругу-сверстницу и вести с ней диалог на равных. Может быть, еще сложней учителю отрешиться от привычной роли и мысленно сбросить как минимум пару десятков лет.

Напомним, что в международных экзаменах диалог ведут два экзаменуемых и, хотя на языковых олимпиадах этот формат используется, в массовом масштабе, он оказался неприемлемым для нашей страны. При неоднократных обсуждениях этого вопроса на научно-методических семинарах и конференциях, при анкетировании, и учителя, и обучающиеся, и родители резко высказываются против такой формы. Основные доводы обучающихся: «Мне попался слабый партнер, поэтому я плохо ответил» и «Мне попался сильный партнер, и я плохо ответил». Учителя и родители полностью поддерживают такую аргументацию, не видя в ней никаких противоречий. Таким образом, на данном этапе представляется целесообразным проведение устной части экзамена без участия экзаменатора-собеседника.

Содержательно устная часть включает 3 задания:

1) задание 1 базового уровня сложности – условный диалог-расспрос с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (картинку);

3) задание 2 повышенного уровня сложности – создание монологического тематического высказывания с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (картинку);

4) задание 3 высокого уровня сложности – создание монологического тематического высказывания с элементами сопоставления и сравнения, с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (сравнение двух фотографий).

Структура и содержание устной части ЕГЭ по иностранным языкам представлены в таблице 4.

**Таблица 4.** Задания устной части ЕГЭ по китайскому языку

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Задание | Содержание | Уровень сложности | Макс. балл | Время на подго­товку | Время ответа |
| 1 | Задать 5 вопросов на определенную тему (путешествия, покупки, еда, транспорт, занятия спортом и т.д.). Экзаменуемому предлагается визуальный стимул и ключевые слова (о чем надо спросить). | Базовый | 5 | 1,5 мин. | 1,5 мин. |
| 2 | Описать другу фотографию из своего фотоальбома (одна фотография на выбор экзаменуемого из трех). | Повышен-ный | 7 | 2 мин. | 2 мин. |
| 3 | Сравнить 2 предложенные фотографии (например, пляжный отдых и турпоход), выявить сходства, различия и рассказать о своих предпочтениях. | Высокий | 8 | 3 мин. | 2 мин. |

Предлагаемая модель устной части ЕГЭ по иностранным языкам   
и предлагаемые форматы заданий позволяют решить те проблемы, которые   
в свое время обусловили исключение устной части из ЕГЭ. Эта модель позволяет оценить иноязычную коммуникативную компетенцию обучающегося достаточно полно и объективно. Более того, она открывает новые возможности развития способов и средств оценивания и способна оказать положительное влияние на содержание процесса обучения.

В процессе разработки данной модели устной части ЕГЭ учитывалось, что неизменным условием проведения экзамена является качественная цифровая запись ответов экзаменуемых, но при этом теоретически возможны компьютерный и бумажный варианты представления заданий, что определяет процедуру и роль организаторов.

Преимущества компьютерного варианта очевидны:

* одновременная сдача экзамена большим числом участников (при наличии на ППЭ лингафонного кабинета с цифровым оборудованием или компьютерного класса с использованием наушников);
* предъявление заданий предписанного варианта в строго определенном порядке (организатор может допустить ошибку: выдать не тот вариант, или дать задания все сразу, или выдавать задания не в том порядке)
* четкое выполнения временного регламента (без влияния человеческого фактора);
* представление фотографий в цвете с хорошим качеством на экране дисплея.

Бумажный вариант экзамена был отвергнут в силу многих связанных с ним проблем:

* вызывает сомнение качество фотографий (черно-белые нечеткие распечатки низкого качества могут лишить экзаменуемого возможности успешно сдать экзамен);
* сложно обеспечить участие большого числа хорошо подготовленных, ответственных, действующих строго по инструкции организаторов;
* неясно, как организатор будет отслеживать время подготовки (1-2 минуты), время ответа на отдельные задания (секундомер? песочные часы?) – велика опасность сбоев временного регламента;
* любое нарушение временного регламента приведет к тому, что в коридоре будут пересекаться потоки уже ответивших участников экзамена и тех, кто только следует в аудиторию для ответа, что является недопустимым;
* организатор будет вынужденно использовать русский язык для выдачи заданий и обозначения временных границ отдельных заданий, что будет сбивать экзаменуемых и неизбежно вызовет отрицательную реакцию (в том числе со стороны профессионального сообщества и родителей).

В целом, бумажный вариант повысил бы риски, связанные с человеческим фактором. Устная часть ЕГЭ по иностранным языкам является наиболее сложным экзаменом по процедуре, а любые ее нарушения ведут к апелляциям и повышению социального напряжения вокруг непростого вопроса введения устной части ЕГЭ по иностранным языкам. В силу всего вышеизложенного был выбран компьютеризированный вариант экзамена.

Исходя из всего вышеизложенного, согласно новой концепции устной части ЕГЭ по иностранным языкам, она проводится в компьютеризированной форме, без участия экзаменатора-собеседника, на основе особого программного обеспечения. Технический специалист-организатор обеспечивает соблюдение процедуры и работу технических средств. Задания предъявляются экзаменуемому на дисплее компьютера, в компьютерную программу заложен точный хронометраж времени на подготовку и на ответ. Все время ответа ведется аудиозапись. Аудиозаписи ответов экзаменуемых в установленном порядке предоставляются для оценивания экспертам, прошедшими специальную подготовку.

Устная часть ЕГЭ по европейским языкам в первом задании предусматривает чтение вслух небольшого текста научно-популярного характера. Из экзаменационной модели устной части ЕГЭ по китайскому языку данное задание было исключено в связи с рядом объективным причин. Прежде всего, это связано с тем, что чтение иероглифических текстов вслух представляет собой сложное умение и требует, от участника ЕГЭ знания всех иероглифов, которые встречаются в тексте, поскольку не зная иероглиф он (участник ЕГЭ) не сможет его прочитать вслух.

Из раздела «Устная часть» ЕГЭ по китайскому языку были исключены также формулировки заданий и коммуникативных установок к ним на китайском языке в связи с тем, что в ходе апробационных мероприятий 2016-2018 гг. было выявлено, что обучающиеся зачастую не могли прочитать их и, соответственно, выполнить задания данного раздела.

## Тема 3. Говорение как особый вид речевой деятельности и контроль умений говорения

Устная речь включает интегрированные рецептивные умения понимать звучащую речь (аудирование) и продуктивные умения производить речь в звуковой форме (говорение). Устная речь может осуществляться при непосредственном контакте собеседников (контактное общение) или опосредовано с помощью какого-либо технического средства (телефона, компьютера и т.д.).

Устная речь отличается от письменной и имеет свою специфику, которая выражается в организации устного текста, стиле и языковом оформлении, а также в видах и особенностях речевых продуктов. Устная речь всегда обусловлена речевой ситуацией. Конечной целью обучения устной речи является владение обучающимися умениями неподготовленной спонтанной речи в рамках тем и ситуаций, предложенных в школьных стандартах и примерных программах.

Содержанием говорения является решение коммуникативной задачи в заданном объеме, поставленной в задании, и озвученное в устной форме. Известно, что в качестве продукта говорения выступает речевое высказывание – устный текст, а в качестве единицы говорения – речевое действие.

Говорение имеет несколько форм. Обычно выделяют монологическую, диалогическую и полилогическую речь.

Согласно требованиям Федерального компонента государственных стандартов основного общего и среднего (полного) общего образования 2004 года, определяющего структуру и содержание КИМ ЕГЭ в настоящее время, в области монологической речи на *базовом уровне* обучающиеся должны:

* владеть различными видами монолога;
* делать сообщения, содержащие наиболее важную информацию по теме/проблеме;
* кратко передавать содержание полученной информации;
* рассказывать о себе, своем окружении, своих планах, обосновывая свои намерения/поступки;
* рассуждать о фактах и событиях, приводя примеры, аргументы, делая выводы;
* описывать особенности жизни и культуры своей страны и страны/стран изучаемого языка.

Рассмотрим данные умения в контексте возможных форм их контроля. Курсивом выделим те задания, которые пока можно предлагать исключительно в рамках альтернативных форм контроля, но не на экзамене в формате ЕГЭ, хотя введение компьютеризированного экзамена не исключает возможности их использования в будущем (см. Таблица 5).

**Таблица 5.** Монологические умения говорения

на базовом уровне и возможные типы контрольных заданий

|  |  |
| --- | --- |
| Владеть различными видами монолога | * описать человека (с использованием изобразительной наглядности и/или на основе фоновых знаний); * описать неодушевленные предметы (с использованием изобразительной наглядности и/или на основе фоновых знаний); * описать место/ местность (с использованием изобразительной наглядности и/или на основе фоновых знаний). |
| Делать сообщения, содержащие наиболее важную информацию по теме/проблеме | * сделать сообщение по теме/ проблеме с опорой на фоновые знания; * составить сообщение с опорой на информацию линейных и нелинейных текстов (графиков, схем, таблиц, иллюстраций и т.д.); * *найти информацию по заданной теме/проблеме, в том числе с использованием ресурсов Интернет и представить ее в устной форме;* |
| Кратко передавать содержание полученной информации | * прослушать предложение/ текст и передать его содержание; * прочитать текст (вслух или про себя) и передать его содержание; |
| Рассказывать о себе, своем окружении, своих планах, обосновывая свои намерения / поступки | * рассказать о себе/ своей семье/ друзьях/одноклассниках; * рассказать о своих планах и намерениях на будущее; * рассказать о конкретных или гипотетических событиях своей жизни, обосновывая мотивы своих поступков/ намерений; |
| Описывать особенности жизни и культуры своей страны и страны / стран изучаемого языка | * рассказать о конкретных фактах истории или культурных особенностях своей страны или стран изучаемого языка (с опорой на изобразительную наглядность и/или нелинейные тексты, а также без визуальной опоры, на основе фоновых знаний). |

Согласно требованиям Федерального компонента государственных стандартов основного общего и среднего (полного) общего образования 2004 года, определяющего структуру и содержание КИМ ЕГЭ в настоящее время, в области монологической речи на профильном уровне обучающиеся должны:

* подробно/кратко излагать прочитанное/ прослушанное /увиденное;
* давать характеристику литературных персонажей и исторических личностей;
* описывать события, излагать факты;
* представлять социокультурный портрет свой страны и стран изучаемого языка;
* высказывать и аргументировать свою точку зрения, делать выводы;
* оценивать факты/события современной жизни.

Рассмотрим монологические умение говорения на профильном уровне и возможные типы контрольных заданий (см. Таблица 6).

**Таблица 6.** Монологические умения говорения на профильном уровне и возможные типы контрольных заданий

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Подробно / кратко излагать прочитанное / прослушанное / увиденное | * прочитать текст и кратко/ подробно изложить его содержание; * прослушать устный текст /фрагмент лекции и кратко/ подробно изложить его содержание; * просмотреть видео сюжет и кратко/ подробно изложить его содержание; | |
| Давать характеристику литературных персонажей и исторических личностей | * дать характеристику известных исторических личностей своей страны/ стран изучаемого языка или мирового сообщества (с опорой на иллюстративную наглядность/ нелинейные тексты или только на основе фоновых знаний); * дать характеристику литературных персонажей известных литературных произведений русской литературы и литературы стран изучаемого языка/ мировой литературы (в рамках списков литературных произведений, рекомендованных для обязательного изучения в школе); | |
| Описывать события, излагать факты | * описать конкретное событие из собственной жизни/ жизни своей страны/ стран изучаемого языка (с опорой или без опоры на план/ визуальные опоры/ нелинейные тексты); | |
| Представлять социокультурный портрет свой страны и стран изучаемого языка | * представить (в виде проекта) социокультурный портрет страны или ее отдельного региона, показав взаимосвязь между географическим положением, историей, спецификой этнического состава населения, родом деятельности и образом жизни различных этнических и социальных групп, их участия в социально-политической и культурной жизни страны и т.д. |
| Высказывать и аргументировать свою точку зрения, делать выводы | * высказать отношение к предложенной проблеме/ ситуации, аргументировав свою позицию. |
| Оценивать факты / события современной жизни | * прокомментировать конкретные факты/ события политической/ культурной жизни страны (съезды, митинги, выборы, фестивали, конкурсы, спортивные мероприятия и т.д.), высказав свое отношение к ним, аргументировав свою позицию. |

Очевидно, что в рамках одного экзамена невозможно проверить все названные умения. Очевидно и то, что контроль некоторых из них (даже на базовом уровне) может вызвать серьезную озабоченность учителей и обучающихся, поскольку их формированию не уделяется достаточного внимания.

На уровне монолога сложность может представлять введение заданий на:

* монолог-описание (человека, места, неодушевленного предмета), хотя в системе международных экзаменов для детей и подростков такие задания используются достаточно широко не только на уровне В1, но и А2;
* монолог-повествование, особенно если это задание предполагает рассказ о конкретных событиях из истории своей страны или стран изучаемого языка, не говоря о характеристике жизни выдающихся исторических деятелей или литературных персонажей, хотя формально такие задания возможны, поскольку эти умения зафиксированы в стандарте;
* краткий и подробный пересказ услышанного/увиденного/ прочитанного, т.к. пересказу сегодня уже не уделяется достаточного внимания в системе языкового обучения.

При этом более сложные задания, связанные с рассуждением, аргументацией собственной позиции могут восприниматься как более легкие, в силу того, что здесь наблюдается прямой перенос умений и навыков из письменной речи, а именно умений написания письменного высказывания с элементами аргументации или типа «за и против». Справедливости ради стоит отметить, что данные умения письма стали активно формировать только после введения ЕГЭ, где эти типы текста стали проверяться. Это еще раз подтверждает мысль о том, что именно содержание контроля в целом и итогового контроля в частности может оказать системообразующее влияние на характер и содержание обучения, поскольку в системе учат только тому, что потенциально может стать объектом и предметом контроля.

Согласно требованиям Федерального компонента государственных стандартов основного общего и среднего (полного) общего образования 2004 года, определяющего структуру и содержание КИМ ЕГЭ в настоящее время, в области диалогической речи на базовом уровне обучающиеся должны уметь:

* участвовать в беседе на знакомую тему;
* осуществлять запрос информации;
* обращаться за разъяснениями;
* выражать свое отношение к высказыванию партнера, свое мнение по обсуждаемой теме.

Как видно из выше сказанного, два из четырех перечисленных умений связаны со способностью задавать вопросы прямого или уточняющего характера с учетом конкретной ситуации общения. Последнее же умение можно рассматривать как пограничное между монологом и диалогом, поскольку, как известно, любой монолог диалогичен, а в рамках любого диалога есть место более или менее продолжительному монологу. Отсюда можно сделать вывод, что ядром контроля диалогических умений устной речи на базовом уровне можно считать готовность и способность экзаменуемого быстро запрашивать и уточнять недостающую информацию для решения конкретной коммуникативной задачи. Проверить данное умение можно и без прямого контакта с экзаменатором, что очень важно для ЕГЭ сегодня.

Согласно требованиям Федерального компонента государственных стандартов основного общего и среднего (полного) общего образования 2004 года, определяющего структуру и содержание КИМ ЕГЭ в настоящее время, в области диалогической речи на профильном уровне обучающиеся должны уметь:

* вести все виды диалога и комбинировать их на основе расширенной тематики в различных ситуациях официального и неофициального общения, а также в ситуациях профессионально-ориентированного общения;
* вести полилог, в том числе в форме дискуссии, с соблюдением норм речевого этикета, принятых в своей стране и стране/странах изучаемого языка.

Не отрицая важности данных диалогических умений на профильном уровне, стоит признать, что они во многом опираются на ключевые умения диалогического общения базового уровня, а именно на умение быстро задавать нужные и уместные для заданной ситуации общения вопросы. Что касается полилога, то данное умение в целом является желаемой перспективой не только для общего среднего образования, но и для иноязычного образования в вузе.

Учитывая тот факт, что раздел говорения в ЕГЭ должен проверять умения говорения на базовом и профильном уровне представляется целесообразным проверять лишь базовые умения диалога, сделав дифференцирующей составляющей данной части экзамена задания, ориентированные на контроль монологических умений, как наиболее интегративные и важные для потенциального контекста деятельности абитуриентов. Другими словами, заданием высокого уровня сложности должен стать монолог.

Как уже было показано в предыдущей теме, устная часть ЕГЭ по иностранным языкам включает 3 задания со свободно конструируемым ответом:

1) задание 1 базового уровня сложности – условный диалог-расспрос с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (картинку);

3) задание 2 повышенного уровня сложности – создание монологического тематического высказывания с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (картинку);

4) задание 3 высокого уровня сложности – создание монологического тематического высказывания с элементами сопоставления и сравнения, с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (сравнение двух фотографий).

Рассмотрим эти задания подробнее и проанализируем, какие именно умения и навыки контролируются в каждом из этих заданий.

В задании 1 на контроль таких умений диалогической речи, как:

* осуществлять запрос информации;
* точно и правильно употреблять языковые средства оформления диалогического высказывания.

Пример задания 1, диалог-расспрос.

**1**

**Ознакомьтесь с объявлением:**

|  |
| --- |
| **欢迎你们来中国留学！**  lori-0005610719-extrawww |
|  |

**Вы хотите получить больше информации об условиях обучения. У Вас есть 1,5 минуты на подготовку. Затем за 1,5 минуты Вам нужно задать 5 вопросов, чтобы выяснить:**

1. в каком городе Китая находится языковая школа;
2. какова стоимость обучения;
3. дату начала обучения;
4. сколько человек в учебной группе;
5. количество уроков в день.

В заданиях 2 и 3 на контроль выносятся следующие умения монологической речи:

* строить высказывание в заданном объеме в контексте коммуникативной задачи в различных стандартных ситуациях социально-бытовой, социально-культурной и социально-трудовой сфер общения;
* логично и связно строить высказывание;
* использовать стратегии описания, сообщения, рассуждения;
* точно и правильно употреблять языковые средства оформления монологического высказывания.

**Примеры заданий 2 и 3 (монологические высказывания):**

**2**

**Вы показываете семейный альбом своему другу. Выберите 1 из 3-х фотографий и расскажите о ней.**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.** | **2.** |
| lori-0005428751-extrawww | lori-0005692835-extrawww |
| **3.** | |
| lori-0003067946-extrawww | |

**У Вас есть 2 минуты на подготовку. Затем вы должны говорить не более   
2 минут (8–9 фраз). В своей речи нужно упомянуть:**

* когда была сделана эта фотография;
* где была сделана фотография;
* кто на ней изображен;
* почему Вы сделали эту фотографию;
* почему Вы решили показать другу именно эту фотографию.

**Начните свой рассказ фразой:**

**我选择第\_\_\_\_\_号照片，。。。**

**3**

**Перед Вами две фотографии. Сравните их, опираясь на заданный план (10-13 фраз).**

**В своей речи нужно:**

* дать краткое описание каждой фотографии;
* сказать, что общего у двух изображений;
* сказать, каким образом изображения отличаются друг от друга;
* сказать, какое время года Вы предпочитаете;
* объяснить свой выбор.

**У Вас есть 3 минуты на подготовку. Говорить следует не более 2-х минут.**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.** | **2.** |
| **lori-0002357456-extrawww** | lori-0004434259-extrawww |

Выполнение вышеописанных заданий будет эффективным, если обучающиеся овладеют различными стратегиями говорения.

**Стратегии выполнения тестовых заданий**

**раздела «устная часть»**

**Условный диалог-расспрос:**

* внимательно читать текст задания, обращая особое внимание на условия предлагаемой ситуации общения и ограничители (пункты плана) и объем диалога (время);
* задавать требуемые по содержанию вопросы, т.е. опираться на ключевые слова, данные в задании;
* задавать прямые вопросы, как требуется в задании;
* использовать лексику и грамматику, соответствующие коммуникативной задаче и сложности задания.

**Тематическое монологическое высказывание**

* внимательно читать текст задания, обращая особое внимание на выделяемые элементы содержания и ограничители (пункты плана) и объем монолога (время, количество фраз в ответе);
* раскрывать содержание всех пунктов;
* строить высказывание в соответствии с данным планом;
* при планировании монологического высказывания сначала продумать ключевые фразы каждого пункта;
* начинать следует с общего представления темы;
* давать развернутую аргументацию, если в пункте есть вопрос: «Почему? / Зачем?»;
* избегать давать избыточную информацию, которая не обозначена в пунктах.

На наш взгляд, предлагаемая модель устной части ЕГЭ по китайскому языку и используемые в ней форматы заданий позволяют оценить иноязычную коммуникативную компетенцию обучающегося достаточно полно и объективно. Более того, она открывает новые возможности развития способов и средств оценивания. Хочется также верить, что она окажет положительное влияние на содержание процесса обучения.

## Тема 4. Оценивание выполнения заданий со свободно конструируемым ответом и критерии оценивания выполнения устной части ЕГЭ по китайскому языку

Для оценивания коммуникативных заданий устной части ЕГЭ по китайскому языку применяется сочетание двух рейтинговых шкал в системе, специально разработанной для измерения различных сторон коммуникативной компетенции обучающихся. Система предусматривает **словесное описание критериев** оценивания развёрнутого ответа и **цифровую характеристику нормативов оценки** по каждому критерию. Каждый критерий в зависимости от его значимости оценивается рейтинговой шкалой различной длины: 1–0, 2–0, 3–0.

Максимальное количество баллов, которое можно получить за запрос информации (вопросы) **–** 5 баллов, тематическое монологическое высказывание повышенного уровня (описание фото) **–** 7 баллов, тематическое монологическое высказывание высокого уровня (сравнение двух фото) **–** 8 баллов. Итого максимальный балл за устный раздел – **20 баллов**.

**Задание 1** **базового уровня сложности** – условный диалог-расспрос с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (картинку) проверяет следующие умения диалогической речи: осуществлять запрос информации; обращаться за разъяснениями; точно и правильно употреблять языковые средства оформления высказывания. Выполнение д**анного задания оценивается холистически.** Экзаменуемый должен задать 5 вопросов, каждый из которых оценивается по шкале 0–1 баллов. Если вопрос задан, возможные погрешности не затрудняют восприятия, коммуникация состоялась, то выставляется 1 балл. Если вопрос не задан или задан с ошибками, искажающими его содержание, произошёл сбой коммуникации, то выставляется 0 баллов. **Максимально за правильное выполнение этого задания экзаменуемый может получить 5 баллов**.

Коммуникативная ситуация запроса информации в заданиях предполагает непосредственное общение. Диалог носит условный характер: от экзаменуемого требуется **ТОЛЬКО задать 5 вопросов по указанным содержательным аспектам**. Этикетный диалог не включен в задание.

**Задание 1 (участие в условном диалоге-расспросе) (максимум – 5 баллов)**

Оценивается отдельно каждый из пяти задаваемых вопросов

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **1** | **0** |
| Вопросы  1–5 | Вопрос по содержанию отвечает поставленной задаче; грамматически правильно сформулирован; допущенные отдельные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия | Вопрос не задан, или заданный вопрос по содержанию не отвечает поставленной задаче, И/ИЛИ грамматически сформулирован неправильно, И/ИЛИ допущенные фонетические и лексические ошибки препятствуют коммуникации |

**Что значит «отвечает поставленной коммуникативной задаче»? –** запрос информации осуществлен и соответствует коммуникативной установке, данной в задании, употребленная лексика, грамматические средства и фонетические погрешности не искажают смысл высказывания.

**Что значит «грамматически правильно сформулирован»?** – Учитывается порядок слов в вопросе, грамматическое соответствие типу вопроса. Тип вопроса должен соответствовать содержанию плана, т.е. установке.

**Что значит «возможные фонетические и лексические погрешности»?** – любые фонетические и лексико-грамматические ошибки, не затрудняющие восприятие смысла высказывания.

При оценивании выполнения задания важно правильно классифицировать **фонетические ошибки, искажающие смысл** (такие ошибки также называются фонологическими ошибками). Безусловно, говоря о китайском языке, любое неправильное произношение тона слога, особенно в односложных словах, приводит к искажению смысла, слово становится неузнаваемым из-за его неправильного произношения, например, «покупать» – 买 вместо mǎi произносится как mài – 卖, продавать. Такого рода ошибки искажают смысл сказанного и приводят к сбою в коммуникации. В задании 1 вопрос, заданный с фонологической ошибкой оценивается в 0 баллов.

Фонетические и лексико-грамматические погрешности, которые не искажают общий смысл фразы, допускаются. К ним относятся, например, неправильно выбранное счетное слово (если вместо «几**门**课／几**节**课?» – обучающихся сказал \*«几**个**课»?); допущенная фонетическая ошибка в произнесении тона при правильном произнесении тонов в слогах во всей остальной фразы (если во фразе «一张票多少钱?» обучающийся вместо qián, произнес qiàn **или** вместо piào сказал piáo) – такая ошибка не будет считаться фонологической, поскольку исходя из контекста ситуации общения партнер по коммуникации в 90% случаев поймет, о чем спрашивается.

**Наиболее типичные ошибки –** коммуникативное задание не понято, вместо вопросов экзаменуемый дает монологическое высказывание; вопросы заданы не по всем указанным в задании пунктам; порядок слов вопроса не соблюдается; мелодика и паузация не соответствует принятой норме. Экзаменуемые иногда произносят один и тот же вопрос с разной грамматической структурой, надеясь, что один из предложенных вариантов –

правильный. В этом случае оценивается **последний** вопрос, который слышит эксперт. То же самое происходит, если участник произносит вопрос, потом повторяет его с какими-то изменениями – эксперт оценивает последний услышанный им вариант. Если это праивльный вариант, то он оценивается в 1 балл; если участник экзамена исправил правильный вариант на неправильный, он получает 0 баллов.

**Задание 2** **повышенного уровня сложности** – создание монологического тематического высказывания с опорой на вербальную ситуацию и визуальную информацию (одну, выбранную из трёх предложенных, фотографию) – проверяет умение строить высказывание в заданном объёме в контексте коммуникативной задачи в различных стандартных ситуациях социально-бытовой, социально-культурной и социально-трудовой сфер общения. Выполнение данного **задания оценивается аналитически по трём критериям**: решение коммуникативной задачи/содержание (макс. – 3 балла); организация устного высказывания (макс. – 2 балла); языковое оформление высказывания (макс. –2 балла).

**Задание 2 (тематическое монологическое высказывание – описание фото) – максимум 7 баллов**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Баллы** | **Решение коммуникативной задачи (содержание)\*** | **Организация высказывания** | **Языковое оформление высказывания** |
| **3** | Коммуникативная задача выполнена полностью: содержание полно, точно и развёрнуто отражает все аспекты, указанные в задании (8–9 фраз) |  |  |
| **2** | Коммуникативная задача выполнена частично: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), ИЛИ один-два раскрыты неполно  (6–7 фраз) | Высказывание логично и имеет завершённый характер; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. Средства логической связи используются правильно | Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ не более трех фонетических ошибок) |
| **1** | Коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), ИЛИ все аспекты раскрыты неполно (4–5 фраз) | Высказывание в основном логично  и имеет достаточно завершённый характер, НО отсутствует вступительная И/ИЛИ заключительная фраза, И/ИЛИ средства логической связи используются недостаточно | Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют поставленной задаче (допускается не более четырёх лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ не более пяти фонетических ошибок |
| **0** | Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%: три и более аспекта содержания не раскрыты (3 и менее фраз) | Высказывание нелогично И/ИЛИ не имеет завершен­ного характера, вступительная и заключительная фразы отсутствуют, средства логической связи практически не используются | Понимание высказывания затруднено из-за многочис­ленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (пять и более лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ шесть и более фонетических ошибок) |

В данном задании, в отличие от заданий 1, коммуникативная ситуация включается в коммуникативную задачу: четвертый и пятый пункт плана ответа прямо указывают на это (почему Вы сделали эту фотографию; почему Вы решили показать другу именно эту фотографию).

Оценивая выполнение задания по критерию «Решение коммуникативной задачи/содержание», следует исходить из того, что обучающийся должен полно осветить 5 аспектов содержания (5 пунктов плана). Если коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%, т.е. **3 и более аспектов содержания не раскрыты, объем высказывания менее 3 фраз, ответ оценивается в 0 баллов по данному критерию**. Важной особенностью оценивания заданий 2-3 является то, что **при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» выполнение всего задания по всем критериям этого задания оценивается в 0 баллов**.

Если коммуникативная задача выполнена не полностью: 2 аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно) ИЛИ все аспекты раскрыты неполно или неточно (объем высказывания - 4-5 фраз), выставляется 1 балл.

Если коммуникативная задача выполнена частично: 1 аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно) ИЛИ 1-2 раскрыты неполно или неточно (объем высказывания - 6-7 фраз), выставляется 2 балла.

Коммуникативная задача выполнена полностью: содержание полно и развернуто отражает все аспекты, указанные в задании (объем высказывания – 8-9 фраз), выставляется 3 балла.

Вторым критерием оценивания задания 2 является **организация высказывания**. Полное завершенное монологическое высказывание должно содержать вступление и заключение, быть логичным. Требования завершенности и логичности в применении к устному высказыванию, особенно в условиях спонтанной речи, носят, безусловно, иной характер, чем в применении к письменной речи. Тем не менее, они являются вполне обоснованными, т.к. обучающемуся предлагается план ответа, следование которому обеспечивает выполнение этих требований. Использование средств логической связи вынесено в отдельный пункт в схеме оценивания, т.к. некоторые обучающиеся будут стремиться просто ответить на пункты плана, никак не связывая отдельные предложения в завершенный логичный текст.

Недостаточно подготовленные обучающиеся могут пытаться осветить пункты плана в произвольном порядке («прыгая» от мысли к мысли), забыв о вступительной и заключительной фразе. Если высказывание нелогично И/ИЛИ не носит завершенного характера; вступление и заключение отсутствуют; средства логической связи практически не используются, ответ оценивается в 0 баллов.

Если высказывание в основном логично и носит достаточно завершенный характер, НО отсутствует вступительная И/ИЛИ завершающая фраза, И/ИЛИ средства логической связи используются недостаточно или не всегда точно, выставляется 1 балл.

Если высказывание логично и носит завершенный характер; имеется вступительная и заключительная фраза, соответствующие теме, средства логической связи используются правильно, ответ оценивается в 2 балла.

В задании 2 обучающийся общается с другом и показывает ему фотографию, поэтому в начале вступительной фразой может быть что-то вроде: «Я хочу показать тебе мои фотографии. Посмотри, как нам весело было / как было холодно» – «我想给你看看我的照片。 你看，我们真高兴啊!» или «你看，天气那么冷!».

Обращаем особое внимание на то, что перед тем, как начать свой монолог-описание фотографии обучающемуся необходимо сказать, фотографию под каким номером он будет описывать. Данная фраза является технической, которую произносят все участники экзамена, поэтому она (фраза) не считается частью монолога экзаменуемого и не может являться вступительной фразой.

В заключении своего монолога в задании 2 обучающийся может сказать такую фразу: «А у тебя есть фотографии с отдыха? Покажи мне, пожалуйста» – «你有没有放假的时候拍的照片？请给我看看»。 или просто сказать: «Вот и все, что я хотел тебе рассказать». – «这就是我想告诉你的»。

Третий критерий оценивания задания 2 – **языковое оформление высказывания.** Если понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (5 и более лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ 6 и более фонетических ошибок), ответ оценивается в 0 баллов.

Если используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют поставленной задаче (допускается не более 4-х лексико-грамматическихошибок) И/ИЛИ не более 5-х фонетических ошибок, выставляется 1 балл.

Если используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более 2-х негрубых лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ не более 3-х фонетических ошибок, ответ оценивается в 2 балла.

При оценивании выполнения этого задания важно правильно классифицировать ошибки.Общий подход изложен в разъяснении к оцениванию задания 1. Лексико-грамматические и фонетическими ошибками считаются ошибки**, искажающие смысл сказанного и ведущие к сбою в коммуникации**.

**Задание 3 высокого уровня сложности** – создание монологического тематического высказывания с элементами сопоставления и сравнения, с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (сравнение двух фотографий) также проверяетумение строить высказывание в заданном объёме в контексте коммуникативной задачи в различных стандартных ситуациях социально-бытовой, социально-культурной и социально-трудовой сфер общения. **Данное задание оценивается аналитически по тем же трём критериям и параметрам, что и задание 3:** решение коммуникативной задачи/содержание (макс. – 3 балла), организация устного высказывания (макс. – 2 балла), лексико-грамматическое оформление высказывания (макс. – 1 балл) и фонетическое оформление высказывания (макс. 1 – балл).

**Задание 3 (Тематическое монологическое высказывание – сравнение двух фото) – максимум 8 баллов**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Баллы** | **Решение коммуникативной задачи** | **Организация высказывания** | **Лексико-грамматическое оформление высказывания** | **Фонетическое оформление высказывания** |
| **3** | Коммуникативная задача полностью решена; высказывание полно, точно и развёрнуто отражает все аспекты, указанные в задании (10–13 фраз) | Высказывание логично и имеет завершённый характер, имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме, средства логической связи используются правильно |  |  |
| **2** | Коммуникативная задача решена, но тема раскрыта не в полном объёме: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), или ИЛИ один-два раскрыты неполно (8–9 фраз) | Высказывание логично и имеет завершённый характер, НО отсутствует вступительная ИЛИ заключительная фраза, ИЛИ средства логической связи используются недостаточно |  |  |
| **1** | Коммуникативная задача решена частично: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), ИЛИ все аспекты раскрыты неполно (6–7 фраз) | Высказывание в основном логично и имеет достаточно завершённый характер, НО отсутствует вступительная И/ИЛИ заключительная фраза, И/ИЛИ средства логической связи используются недостаточно | Использованный словарный запас, грамматические структуры соответствуют поставленной задаче (допускается не более четырех лексико-грамматических ошибок) | Использованное фонетическое оформление высказывания соответствует поставленной задаче, допустимы не более шести фонетических ошибок |
| **0** | Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%: три и более аспекта содержания не раскрыты (5 и менее фраз) | Высказывание нелогично, вступительная и заключительная фразы отсутствуют, средства логической связи практически не используются | Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических ошибок (пять и более) | Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных фонетических ошибок (семь и более) |

Оценивая выполнение задания по критерию «Решение коммуникативной задачи/содержание», следует исходить из того, что обучающийся должен полно осветить 5 аспектов содержания (5 пунктов плана). Если коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%, т.е. **3 и более аспектов содержания не раскрыты, объем высказывания менее 5 фраз, ответ оценивается в 0 баллов по данному критерию**. При оценивании задания 3 также важно, что **при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» выполнение всего задания по всем критериям оценивания этого задания оценивается в 0 баллов**.

Если коммуникативная задача выполнена частично: 2 аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно) ИЛИ все аспекты раскрыты неполно или неточно (объем высказывания - 6-7 фраз), выставляется 1 балл.

Если коммуникативная задача решена, но тема раскрыта не в полном объеме: 1 аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно) ИЛИ 1-2 раскрыты неполно (объем высказывания - 8-9 фраз), выставляется 2 балла.

Коммуникативная задача выполнена полностью: содержание полно и развернуто отражает все аспекты, указанные в задании (объем высказывания – 10-13 фраз), выставляется 3 балла.

Вторым критерием оценивания выполнения задания 3, так же как и задания 2, является **организация высказывания**.

Если высказывание нелогично; вступительная и заключительная фразы отсутствуют; средства логической связи практически не используются, ответ оценивается в 0 баллов.

Если высказывание в основном логично и носит достаточно завершенный характер, НО отсутствует вступительная И/ИЛИ завершающая фраза, И/ИЛИ средства логической связи используются недостаточно, выставляется 1 балл.

Если высказывание логично и носит завершенный характер; НО отсутствует вступительная ИЛИ заключительная фраза, соответствующие теме, ИЛИ средства логической связи используются недостаточно, ответ оценивается в 2 балла.

Если высказывание логично и носит завершенный характер; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме, и средства логической связи используются правильно, то ответ оценивается в 3 балла по данному критерию.

Что касается вступительной фразы в задании 3, то здесь обучающийся может сказать*:* «Передо мной две фотографии. Сейчас я буду их сравнивать». – «我有两张照片。现在我想比较它们一下» 。

В заключении монолога в задании 3 в качестве заключительной фразы может быть что-то вроде: «Вот и все, что я хотел сказать, сравнивая эти две фотографии». – «这就是我比较这两张照片后想说的»。

При оценивании по критерию «Лексико-грамматическое оформление высказывания» 1 балл выставляется если использованный словарный запас, грамматические структуры соответствуют поставленной задаче (допускается не более 4 лексико-грамматических ошибок).

Если обучающийся допустил более 5 лексико-грамматических ошибок и понимание высказывания затруднено, то в задании 3 по критерию «Лексико-грамматическое оформление высказывания» выставляется 0 баллов.

В задании 3 при выставлении баллов по критерию «Фонетическое оформление высказывания» 0 баллов обучающийся получает если допустил 7 и более ошибок и понимание высказывания затруднено. 1 балл выставляется экзаменуемому по данному критерию, если использованное фонетическое оформление высказывания соответствует поставленной задаче, в данном случае допустимы не более 6 фонетических ошибок.

**Что такое «решение коммуникативной задачи»?** - Соответствие теме и ситуации общения, указанной в коммуникативном задании, полнота и точность раскрытия темы, продуктивность речи, соответствие объему высказывания.

**Что означает «содержание полно и развернуто отражает все аспекты, указанные в задании»?** – Под аспектом понимаются пункты задания, под полным и развернутым ответом понимается **точный** и развернутый в нескольких предложениях ответ на каждый пункт плана как в задании 2, так и в задании 3. Задействованы все детали картинки (картинок), которые правильно и точно интерпретированы. Правильно использованы стратегии рассуждения, описания, повествования.

В задании 2 используются, в первую очередь, стратегии повествования и описания и частично рассуждения. В задании 3 – на первый план выходят стратегии рассуждения, а затем уж описания.

Немаловажен также **объем высказывания**: для получения максимального балла - 3 по критерию решение коммуникативной задачи монологическое высказывание экзаменуемого в задании 2 должно содержать 8-9 фраз, в задании 3 – 10-13 фраз.

**Типичные ошибки, допускаемые при выполнении задания 2:** описание двух картинок вместо одной (или попытка описать все три фотографии); неправильная интерпретация содержания картинки, отсутствие ответа или неполные ответы на пункты плана. Вместе с тем, встречаются ответы с неоправданным отходом от темы и переходом от жанра описания к жанру рассказа. Например, на фотографии изображена девушка, которая готовит на кухне, а обучающиеся рассказывают о том, что она готовится к приему гостей и переходят к рассказу о вечеринке (которой на фотографии нет!).

Еще одной ошибкой является отсутствие адресности, сигнализирующее о непонимании коммуникативной ситуации. В начале и в конце монолога от отвечающего ожидается прямое обращение к другу, а не фразы типа «Я показываю эту фотографию **другу** (нужно: тебе), потому что хочу **его** (нужно: тебя) познакомить с моим братом».

**Типичные ошибки, допускаемые при выполнении задания 3** – отдельное описание двух картинок вместо их сравнения; неумение найти и сформулировать общее и различное; неумение высказать свои предпочтения и обосновать их. Особое внимание обучающиеся должны обращать на п. 4 плана, именно он определяет, по какой тематике обучающемуся следует сравнивать предложенные фотографии.

**Что такое «организация текста»? -** логичность в изложении материала, связность текста, которая обеспечивается правильным использованием языковых средств передачи логической связи между отдельными частями высказывания (союзы, вводные слова, местоимения и т.п.), композиция текста, т.е. деление текста на вступительную фразу, основную часть и заключительную фразу согласно плану.

**Что означает «высказывание логично и носит завершенный характер»?** – Участник строит последовательно, связно и в соответствии с планом свое высказывание, которое имеет четкую композицию, в том числе вступительную и заключительную фразу, соответствующую ситуации. Монологическое высказывание не заканчивается на середине фразы.

**Что понимается под использованием средств логической связи?** – Средства логической связи используются верно, придают связность монологическому высказыванию и часто показывают характер монологического высказывания - рассуждение, описание, повествование.

**Типичные ошибки в организации высказывания в заданиях 2 и 3** – отсутствие или неправильная формулировка вступительной и заключительной фраз, отсутствие или неправильное использование средств логической связи.

**Что понимается под** **языковым оформлением высказывания? -** точность в выборе слов и выражений и их соответствие теме и ситуации общения; правильность формирования лексических словосочетаний, соблюдение общепринятой сочетаемости слов в китайском языке; запас слов и разнообразие используемой лексики (синонимы, антонимы, фразеологизмы); точность в выборе грамматической конструкции в соответствии с целью высказывания, разнообразие и правильность используемых грамматических средств, используемых грамматических конструкций.

**Что понимается под лексическими ошибками?** - Нарушения в использовании слов в контексте, словосочетаний.

**Что понимается под грамматическими ошибками?** - Нарушения в использовании грамматических форм, средств, конструкций.

**Что понимается под фонетическими ошибками? –** нарушения в использовании фонетических средств (неправильно произнесенный звук; замена тона в слове при правильном с точки зрения фонетического оформления произнесении всей фразы в контексте, не искажающая общий смысл сказанного).

Усвоение теоретического материала, представленного в Разделе 1, является основой формирования практических умений адекватного оценивания устных ответов экзаменуемых, чему и будет посвящен следующий раздел 1.

**Контрольные вопросы к разделу I**

1. В чем назначение ЕГЭ?
2. Каковы цели обучения иностранному языку в школе?
3. Что такое коммуникативная компетенция?
4. Какие виды и формы контроля коммуникативной компетенции вы знаете?
5. Что такое языковое тестирование? Чем отличается стандартизированный тест от нестандартизированного?
6. Какие виды заданий используются в письменной части ЕГЭ в разделах а) «Чтение и аудирование»; б) «Лексика и грамматика»; в) «Письмо» и в устной части?
7. Какую роль выполняют задания с развернутым ответом и как они оцениваются?
8. Что такое холистическое и аналитическое оценивание?
9. Есть ли разница между критериями и параметрами оценивания? Если есть, то в чем она заключается?
10. Что такое шкала оценивания и для чего она используется?
11. В чем специфика говорения как вида речевой деятельности?
12. Какие формы контроля умений говорения вам известны?
13. Каковы структура и содержание устной части ЕГЭ по иностранным языкам?
14. Почему устная часть вводится в компьютеризированной форме без участия экзаменатора-собеседника? Повышает ли это объективность оценивания?
15. Какие умения и навыки проверяются в задании 1 устной части?
16. Почему это задание называется «Условный диалог-расспрос» и как оно оценивается?
17. Какие умения и навыки проверяются в задании 2 устной части и как оно оценивается?
18. Какие умения и навыки проверяются в задании 3 устной части и как оно оценивается?

**Рефлексия**

1. Что показалось сложным в данной теме?
2. Что было полезным?
3. Что было ненужным?
4. Что вы узнали нового (если узнали)?

# РАЗДЕЛ II. ПРАКТИКУМ ПО ОЦЕНИВАНИЮ ЗАДАНИЙ ПО ГОВОРЕНИЮ

## Тема 1. Технология оценивания задания 1 «Условный диалог с целью получения фактической информации»

Познакомьтесь с заданием 1 демоверсии устной части КИМ ЕГЭ 2020 г. по китайскому языку.

**1**

**Ознакомьтесь с объявлением**

|  |
| --- |
| **欢迎大家来新开的服装店买东西!**  lori-0004985689-a7 |
|  | |

**Вы увидели рекламное объявление о новом магазине одежды и решили получить дополнительную информацию. У Вас есть 1,5 минуты на подготовку. Затем за 1,5 минуты Вам нужно задать 5 вопросов, чтобы получить следующую информацию:**

1. часы работы;
2. как доехать;
3. дорогая ли одежда в этом магазине;
4. есть ли в продаже одежда для спорта;
5. наличие в продаже обуви.

**ЗАДАНИЕ 1.**

Ответьте на следующие вопросы, используя информацию, данную в первом разделе и в приложениях:

1. Почему данное задание называется «Условный диалог с целью получения фактической информации»?
2. Каков уровень сложности этого задания?
3. Какие умения и навыки проверяет задание 1? Что мы ожидаем в идеале услышать от экзаменуемого?
4. Как оценивается выполнение данного задания?
5. Какие языковые явления учитываются при оценивании данного задания? Насколько фонетические ошибки и погрешности влияют на оценку? Что в конечном счете определяет, получает ли экзаменуемый ли 1 балл за данный вопрос или нет?
6. Легко или трудно будет оценивать данное задание? Почему?
7. В чем смысл включения этого задания в устную часть ЕГЭ по иностранным языкам?

**ЗАДАНИЕ 2.** Обсудите в парах критерии оценивания задания 1 и предложенные комментарии к разбору критериев. Согласны ли вы с комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

**ЗАДАНИЕ 3.** Просмотрите нижеприведенное задание. Какие умения и навыки проверяются в данном задании?

**ЗАДАНИЕ 4**. Скажите, какие ошибки могут допустить обучающиеся выполняя вышеприведенное задание. Какие из этих ошибок скажутся на оценивании, а какие – нет?

**ЗАДАНИЕ 5.** Прочитайте и обсудите приведенное ниже задание 1.1.1 Прослушайте запись ответа 1.1.1, отмечая ошибки, влияющие на оценку. Какие вопросы вы «засчитаете»? Сколько баллов поставите за этот ответ? Сравните вашу оценку с экспертной, изучите комментарии к выполненному заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

**Критерии оценивания заданий устной части ЕГЭ по иностранным языкам**

**Задание 1 (максимум – 5 баллов).**

Оценивается отдельно каждый из пяти задаваемых вопросов.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **1** | **0** |
| Вопросы  1–5 | Вопрос по содержанию отвечает поставленной задаче; грамматически правильно сформулирован; возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия | Вопрос не задан, или заданный вопрос по содержанию не отвечает поставленной задаче И/ИЛИ грамматически сформулирован неправильно И/ИЛИ фонетические и лексические ошибки препятствуют коммуникации |

**Задание 1, вариант 1**

**1**

**Ознакомьтесь с объявлением:**

|  |
| --- |
| **欢迎你们来参观中国艺术展览！**  **Описание: C:\Users\1\Documents\документы по егэ\апробация 2017-2018\картинки для устной части\lori-0000366858-extrawww.jpg** |

**Вы хотите получить больше информации о выставке. У Вас есть   
1,5 минуты на подготовку. Затем за 1,5 минуты Вам нужно задать 5 вопросов, чтобы выяснить:**

1. место проведения;
2. цена билета;
3. дата начала работы выставки;
4. дата закрытия;
5. выставляемые экспонаты.

**Задание 1, вариант 1, ответ 1 (скрипт)**

1. 请问，你们的中国艺术展览在哪儿？展览是多少？什么时候开始？什么时候防卫(fángwèi)? 在这个展览我可以看什么画儿?
2. 在这个展览...展览是多少？
3. 展览几月几日开始？
4. 展览什么时候防卫(fángwèi)?
5. 在这个展览我可以看到什么花儿 (huār)?

**Комментарии к выполненному заданию 1.1.1**

1. В записи вопроса 1 обучающаяся подряд задала несколько вопросов. В этом случае принимается последний, произнесенный обучающейся вопрос, не имеет значения правильный он или неправильный. Последний вопрос, произнесенный экзаменуемым был: «在这个展览我可以看什么画儿?» Заданный вопрос не соответствует поставленной задаче. Вопрос не принимается.
2. В вопросе 2 необходимо было узнать цену билета. Заданный вопрос не соответствует поставленной задаче, задан с грамматической ошибкой. Вопрос не принимается.
3. Вопрос 3 по содержанию соответствует поставленной задаче, задан грамматически верно, фонетические погрешности в произнесении тонов не затрудняют восприятия. Вопрос принимается.
4. В вопросе 4 обучающаяся употребила слово «охранять, защищать» вместо «закрываться», тем самым, вопрос не соответствует поставленной задаче. Следовательно, вопрос не принимается.
5. В вопросе 5 обучающаяся допустила фонетическую ошибку, которая повлекла изменение смысла всей фразы (т.е. является фонологической ошибкой). Получилось, что вместо того, чтобы спросить: «Какие картины (**画儿**huàr) я смогу увидеть на данной выставке?» обучающаяся спросила: «Какие цветы (**花儿**huār**)** я смогу увидеть на данной выставке?», поэтому вопрос не соответствует поставленной задаче и, следовательно, не принимается.

**Оценка за задание – 1 балл.**

**ЗАДАНИЕ 6.** Прослушайте запись еще одного ответа на то же задание (1.1.2), отмечая ошибки, влияющие на оценку. Какие вопросы вы «засчитаете» обучающемуся? Сколько баллов поставите за этот ответ? Сравните вашу оценку с экспертной, изучите комментарии к выполненному обучающимся заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

**Задание 1, вариант 1, ответ 2 (скрипт)**

1. 展览在那儿参加？
2. 一个票多少钱？
3. 什么时候可以参加这个展览？
4. 展览什么时候结束？
5. 在这个展览我可以什么看到？

**Комментарии к выполненному** **обучающимся заданию 1.1.2**

1. В Вопросе 1 обучающийся допустил фонологическую ошибку (т.е. такую ошибку, которая меняет смысл высказывания). Это ошибка в произнесении тона вопросительного слова «哪儿», которая заменила его (вопросительное слово) на указательное местоимение «那儿» и, таким образом, вопрос в принципе не был задан. Далее обучающийся также допустил лексическую ошибку, употребив слово «участвовать» – «参加», видимо, вместо слова «осматривать, быть с экскурсией» – «参观». Следовательно, допущенные фонетическое и лексические ошибки затрудняют понимание. Вопрос не принимается.
2. Вопрос 2 принимается, хоть и употребленное счетное слово неверно. Но так как данная лексическая ошибка не затрудняет понимание, вопрос оценивается в 1 балл.
3. Вопрос 3 поставлен с той же лексической ошибкой, что в первом вопросе (вместо «осматривать с экскурсией» – «参观» обучающийся употребил «участвовать» – «参加»), вопрос звучит как «Когда можно принять участие в этой выставке?», что не соответствует поставленной задаче. Более того, согласно коммуникативной задаче требовалось узнать не просто когда будет выставка (ответ на вопрос «Когда?» мог бы быть – «Осенью»), а именно дату начала работы выставки. Вопрос не принимается.
4. Вопрос 4 по содержанию отвечает поставленной задаче, грамматически верно сформулирован, лексические и фонетические ошибки отсутствуют. Выставляется 1 балл.
5. Вопрос 5 – грамматически неверно построен: «在这个展览我可以什么看到？» вместо «在这个展览我可以看到什么？». Вопрос не принимается.

**Оценка за задание – 2 балла.**

**ЗАДАНИЕ 7.** Прослушайте запись еще одного ответа на такое же задание 1 другого варианта (1.2.1), отмечая ошибки, влияющие на оценку. Какие вопросы вы «засчитаете» обучающейся? Сколько баллов поставите за этот ответ? Сравните вашу оценку с экспертной, изучите комментарии к выполненному обучающейся заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

**Задание 1, вариант 2**

**1**

**Ознакомьтесь с объявлением:**

|  |
| --- |
| **欢迎你们来参加烹调班！**  **Описание: k_049** |

**Вы хотите получить больше информации о кулинарных курсах. У Вас есть 1,5 минуты на подготовку. Затем за 1,5 минуты Вам нужно задать 5 вопросов, чтобы выяснить:**

1. место проведения;
2. стоимость обучения;
3. дата начала занятий;
4. количество человек в группе;
5. количество занятий в день.

**Задание 1, вариант 2, ответ 1 (скрипт)**

1. 您好，我想请问烹饪班在哪里上？
2. 请问，烹饪班的费用是多少？
3. 烹饪班几月几日开始上课呢？
4. 请问，烹饪班上一共有多少个学生？
5. 一天有几节烹饪课呢？

**Комментарии к выполненному обучающимся заданию 1.2.1**

Все вопросы, заданные обучающейся, полностью соответствуют содержанию и поставленным задачам, грамматически верно построены, фонетические и лексические погрешности не затрудняют понимания.

**Оценка за задание – 5 баллов.**

**ЗАДАНИЕ 8.** Прослушайте запись еще одного ответа на такое же задание 1 (1.2.2), отмечая ошибки, влияющие на оценку. Какие вопросы вы «засчитаете» обучающейся? Сколько баллов поставите за этот ответ? Сравните вашу оценку с экспертной, изучите комментарии к выполненному обучающейся заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

**Задание 1, вариант 2, ответ 2 (скрипт)**

1. 学习做饭在哪儿？
2. 学pìng多少钱？
3. 学习几月几日káishī?
4. 学班有几人？
5. 一天有几个课？

**Комментарии к выполненному обучающимся заданию 1.1.2**

1. В вопросе 1 обучающийся не совсем корректно с грамматической точки зрения задал вопрос, следовало сказать: «我在哪儿可以学习做饭?». Тем не менее, заданный вопрос по содержанию соответствует поставленной задаче, и восприятие не затруднено, собеседник поймет, что спрашивается о том, где учат готовить. Вопрос принимается.
2. В вопросе 2 обучающийся допустил лексическую ошибку, которая сильно затруднила восприятие и сделала невозможным понять, о стоимости чего спрашивает экзаменуемый. Следовательно, вопрос не отвечает поставленной задаче и не принимается.
3. Вопрос 3 принимается, несмотря на то, что обучающийся неверно произнес слово «начинаться», «开始 – kāishǐ». Но так как данная фонетическая ошибка не затрудняет понимание и можно с уверенностью полагать, что вопрос будет понят партнером по общению, то вопрос оценивается в 1 балл.
4. Вопрос 4 задан с грамматической ошибкой – пропущено счетное слово, данный вопрос не принимается.
5. Вопрос 5 задан с лексической ошибкой, связанной с неправильным употреблением счетного слова, но так как понимание не затруднено, то вопрос оценивается в 1 балл.

**Оценка за задание – 3 балла.**

**ЗАДАНИЕ 9.** Обсудите в парах наиболее типичные ошибки, допущенные обучающимися в заданиях 1.

**ЗАДАНИЕ 10.** Составьте памятку для эксперта по оцениванию задания 1.

## Тема 2. Технология оценивания выполнения задания 2 «Развернутое монологическое высказывание – описание фотографии»

**ЗАДАНИЕ 1.** Прочитайте нижеприведенный тексти объясните, что такое монологическая речь и каковы ее единицы.

«Монологическая речь представляет собой монологический текст, т.е. группу предложений, связанных между собой по смыслу, расположенных в логической последовательности и соединенных друг с другом при помощи специальных языковых средств. В устном монологе предложения называют фразами. Фраза – минимальная единица монолога. Фразы объединены в сверхфразовые единства, которые представляют собой сложное синтаксическое целое, отрезок речи в форме последовательности двух и более самостоятельных фраз, объединенных общностью темы в смысловые блоки».

**ЗАДАНИЕ 2.** Установите соответствие терминов (1–6) их дефинициям (А–З). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

**Термины**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. Коммуникация | 3. Коммуникативная компетенция | 5. Говорение |
| 2.Речевая деятельность | 4. Коммуникативная задача | 6. Монологическая речь |

**Дефиниции**

|  |  |
| --- | --- |
| А) форма речи, обращенной к одно­му или группе слушателей (собесед­ни­ков), иногда – к самому себе; активный вид речевой деятельнос­ти, рассчитанный на восприятие. | Д) установка перед выполнением задания, которая мотивирует обучающихся на решение проблемы, поставленной в этом задании коммуникативным способом |
| Б) продуктивный вид речевой деятельности, посредством которого (совместно с аудированием) осуществляется устное вербальное общение. | Е) специфический вид деятельности, содержанием которого является обмен информацией между членами одного языкового сообщества для достижения понимания и взаимодействия |
| В) активный, целенаправленный, опосредованный языковой системой и обусловленный ситуацией обще­ния процесс передачи и приема сообщений | Ж) совокупность самых различных побудителей, потребностей, мотивов, чувств, правил, норм, желаний и др. |
| Г) способность и готовность осуществлять межкультурное и межъязыковое общение средствами иностранного языка. | З) результат владения компетенциями, способность успешной деятельности за счет усвоенных стратегий успеха, сформированных умений и приобретенных практических знаний. |

**Ваши ответы**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|  |  |  |  |  |  |

**Ключи**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Е | В | Г | Д | Б | А |

**ЗАДАНИЕ 3.** Ответьте на следующие вопросы, используя информацию, данную в первом разделе и в приложениях:

1. Каковы характерные признаки монолога?
2. Какие виды монологов вы знаете? Какие из них являются наиболее сложными?
3. Какого рода монолог ожидается от экзаменуемого в задании 2?
4. Какие умения и навыки проверяет задание 2?
5. Чем отличается описание картинки от составления рассказа по картинке?
6. Какие темы и ситуации могут использоваться в задании 2?
7. Что можно считать вступительной и заключительной фразой?
8. Какие средства логической связи могут использоваться при описании картинки?
9. Каков уровень сложности задания 2? Как оценивается выполнение данного задания?
10. Какие предметные и метапредметные умения и навыки учитываются при оценивании задания 2?
11. Легко или трудно будет оценивать данное задание? Почему?
12. В чем смысл включения этого задания в устную часть ЕГЭ по иностранным языкам?

**ЗАДАНИЕ 4.** Обсудите в парах критерии оценивания задания 2 и предложенные комментарии к разбору критериев. Согласны ли вы с комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

**Задание 2 (тематическое монологическое высказывание –   
описание фото) – максимум 7 баллов**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Баллы** | **Решение коммуникативной задачи (содержание)\*** | **Организация высказывания** | **Языковое оформление высказывания** |
| **3** | Коммуникативная задача выполнена полностью: содержание полно, точно и развёрнуто отражает все аспекты, указанные в задании (8–9 фраз) |  |  |
| **2** | Коммуникативная задача выполнена частично: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), ИЛИ один-два раскрыты неполно  (6–7 фраз) | Высказывание логично и имеет завершённый характер; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. Средства логической связи используются правильно | Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ не более трех фонетических ошибок) |
| **1** | Коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), ИЛИ все аспекты раскрыты неполно (4–5 фраз) | Высказывание в основном логично  и имеет достаточно завершённый характер, НО отсутствует вступительная И/ИЛИ заключительная фраза, И/ИЛИ средства логической связи используются недостаточно | Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют поставленной задаче (допускается не более четырёх лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ не более пяти фонетических ошибок |
| **0** | Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%: три и более аспекта содержания не раскрыты (3 и менее фраз) | Высказывание нелогично И/ИЛИ не имеет завершенного характера, вступительная и заключительная фразы отсутствуют, средства логической связи практически не используются | Понимание высказывания затруднено из-за многочис­ленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (пять и более лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ шесть и более фонетических ошибок) |

**ЗАДАНИЕ 5.** Просмотрите нижеприведенное задание 2 демонстрационной версии. Какие умения и навыки владения монологической речью можно проверить с его помощью? Какое фото выбрали бы Вы, если бы Вам пришлось сдавать экзамен? В парах на основе предложенного плана смоделируйте описание фото, который смог бы дать ваш средний обучающийся.

**Демонстрационный вариант устной части КИМ ЕГЭ по китайскому языку**

**2**

**Вы показываете семейный альбом своему другу. Выберите 1 из 3-х фотографий и расскажите о ней.**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.** | **2.** |
| **lori-0005428751-extrawww** | **lori-0005692835-extrawww** |
| **3.** | |
| lori-0003067946-extrawww | |
|  |  |
|  |  |

**У Вас есть 2 минуты на подготовку. Затем вы должны говорить не более 2 минут (8–9 фраз). В своей речи нужно упомянуть:**

* когда была сделана эта фотография;
* где была сделана фотография;
* кто на ней изображен;
* почему Вы сделали эту фотографию;
* почему Вы решили показать другу именно эту фотографию.

**Начните свой рассказ фразой:**

**我选择第\_\_\_\_\_号照片，。。。**

**ЗАДАНИЕ 6.** Прочитайте и обсудите приведенное ниже задание 2 для обучающегося. Изучите дополнительную схему оценивания (Приложение 2). Прослушайте запись выполненного задания, заполняя схему. Сколько баллов вы поставите по каждому из критериев и в целом за задание? Совпала ли ваша оценка с экспертной по баллам в целом и по каждой из позиций? Изучите комментарии к выполненному заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

**Задание 2, вариант 1**

**2**

**Вы показываете семейный альбом своему другу. Выберите 1 из 3-х фотографий и расскажите о ней.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1.** | **2.** | **3.** |
| Описание: lori-0017251317-a7 | Описание: lori-0007667625-a7 | Описание: lori-0005543797-a7 |

**У Вас есть 2 минуты на подготовку. Затем вы должны говорить не более 2 минут (8–9 фраз). В своей речи нужно упомянуть:**

* когда была сделана эта фотография;
* где была сделана фотография;
* кто на ней изображен;
* почему Вы сделали эту фотографию;
* почему Вы решили показать другу именно эту фотографию.

**Начните свой рассказ фразой:**

**我选择第\_\_\_\_\_号照片，。。。**

**Задание 2, вариант 1 (фотография 2), ответ 1 (скрипт)**

这张照片是我拍的。照片上的人是我的朋友。上个星期我跟我的朋友一起去过公园。在那里我们一边吃冰淇淋，一边谈话。然后我们去过电影。我拍这张照片，因为我想记这个事情。我觉得，这张照片非常漂亮。这就是我给你介绍这张照片。

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Объём высказывания** | 8 фраз |  | |
| **Аспект 1.** Ответ на вопрос, когда было сделано фото, дан | 上个星期 | Аспект раскрыт | |
| **Аспект 2.** Ответ на вопрос, где было сделано фото, дан | 公园 | Аспект раскрыт | |
| **Аспект 3**. Ответ на вопрос, кто изображён, дан | 在那里我们一边吃冰淇淋，一边谈话。 | Аспект раскрыт | |
| **Аспект 4.** Ответ на вопрос, почему автор сделал это фото, дан | 我拍这张照片，因为我想记这个事情。 | Аспект раскрыт | |
| **Аспект 5.** Ответ на вопрос, почему автор решил показать это фото другу, дан | 我觉得，这张照片非常漂亮。 这就是我给你介绍这张照片。 | Аспект раскрыт | |
| **Итоговый балл за РКЗ** | **3 балла** | Все аспекты раскрыты, объем соответствует | |
| Наличие вступления и заключения, завершённость высказывания | 这就是我给你介绍这张照片。 | Вступительной фразы нет, есть только заключительная фраза | |
| Логичность и использование средств логической связи | 上个星期我跟我的朋友一起去过公园。 在那里我们一边吃冰淇淋， 一边谈话。然后我们去过电影。 我拍这张照片， 因为我想记这个事情。我觉得， 这张照片非常漂亮。 | Логика не нарушена, средства логической связи используются достаточно | |
| **Итоговый балл за организацию высказывания** | **1 балл** | | |
| Языковое оформление высказывания | 然后我们去过电影。  这就是我给你介绍这张照片。 | | Допущено 2 лексико-грамматические ошибки. Фонетическое оформление высказывания соответствует поставленной задаче |
| **Итоговый балл за языковое оформление** | **2 балла** | | |
| **Итоговый балл за задание** | **6 баллов** | | |

**ЗАДАНИЕ 7.** Просмотрите скрипт ответа другого экзаменуемого на задание 2 (см. в задании 6) вариант 1 (фотография 1). Какие ошибки в решении коммуникативной задачи и в организации текста допустил участник ЕГЭ?

**Задание 2, вариант 1 (фотография 1), ответ 2 (скрипт)**

去年我的狗狗病了，所以我问我的姐姐给我一起去yǐng/yíng院。一个好兽医看看……看了我们……我的狗狗。这张照片上我可以看到我的姐姐给我的狗狗。Tā 有兽医看了看我的狗狗。我拍了这张照片，因为我想用这张照片在我的学校。我想给你这张照片……因为我想知道你的……

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Объём высказывания** | 6 фраз | |  |
| **Аспект 1.** Ответ на вопрос, когда было сделано фото, дан | 去年 | | Аспект раскрыт |
| **Аспект 2.** Ответ на вопрос, где было сделано фото, дан | yǐng/yíng院 – непонятно, какое это место  一个好兽医 – есть указание на ветеринара | | Аспект раскрыт неполно |
| **Аспект 3**. Ответ на вопрос, кто изображён, дан | 这张照片上我可以看到我的姐姐给我的狗狗。  一个好兽医看 | | Аспект раскрыт |
| **Аспект 4.** Ответ на вопрос, почему автор сделал это фото, дан | 我拍了这张照片，因为我想用这张照片在我的学校。 | | Аспект раскрыт |
| **Аспект 5.** Ответ на вопрос, почему автор решил показать это фото другу, дан | 我想给你这张照片……因为我想知道你的…… | | Аспект не раскрыт |
| **Итоговый балл за ркз** | 2 балла | | 1 аспект не раскрыт,  1 раскрыт неполно,  объем – 6 фраз |
| Наличие вступления и заключения, завершённость высказывания | 去年我的狗狗病了，所以我问……  我拍了这张照片，因为我想用……  我想给你这张照片……因为我想知道你的…… | | Отсутствуют вступительная и заключитель­ная фразы, нет завершен­ности высказывания |
| Логичность и использование средств логической связи | Высказыва­ние в целом логично, средства логической связи используются правильно |
| **Итоговый балл за организацию высказывания** | 1 балл | | |
| языковое оформление высказывания | 我问我的姐姐给我一起去 yǐng/yíng院。  这张照片上我可以看到我的姐姐给我的狗狗。  Tā 有兽医看了看我的狗狗。我想用这张照片在我的学校。 | Пять ошибок:  1 граммати­ческая ошибка: «我想用这张照片在我的学校» (должно быть: «我想在我的学校用这张照片»),  1 лексическая ошибка (yǐng/yíng 院);  3 лексико-граммати­ческих ошибки (给我一起去; 我的姐姐给我的狗狗; Tā 有兽医看). | | |
| **Итоговый балл за языковое оформление** | 0 баллов | | | |
| **Итоговый балл за задание** | 3 балла | | | |

**ЗАДАНИЕ 8.** Прочитайте и обсудите приведенное ниже задание 2 для обучающегося. Изучите дополнительную схему оценивания (Приложение 2). Прослушайте запись выполненного задания, заполняя схему. Сколько баллов вы поставите по каждому из критериев и в целом за задание? Совпала ли ваша оценка с экспертной по баллам в целом и по каждой из позиций? Изучите комментарии к выполненному обучающимся заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

**Задание 2, вариант 2**

**2**

**Вы показываете семейный альбом своему другу. Выберите 1 из 3-х фотографий и расскажите о ней.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1.** | **2.** | **3.** |
| Описание: lori-0003060490-a7 | Описание: lori-0005729305-a7 | Описание: lori-0021813660-a7 |

**У Вас есть 2 минуты на подготовку. Затем вы должны говорить не более   
2 минут (8–9 фраз). В своей речи нужно упомянуть:**

* когда была сделана эта фотография;
* где была сделана фотография;
* кто на ней изображен;
* почему Вы сделали эту фотографию;
* почему Вы решили показать другу именно эту фотографию.

**Начните свой рассказ фразой:**

**我选择第\_\_\_\_\_号照片，。。。**

**Задание 2, вариант 2 (фотография 1), ответ 1 (скрипт)**

这张照片是在我五岁的时候照的。是妈妈在家给我和我最好的朋友玛莎照的。我五岁那年，玛莎来我家做客。我们俩一起玩儿玩具，然后一起看书。在我们看书的时候，妈妈为我们拍了这张照片。我想给你们介绍第一张照片是因为玛莎是我最好的朋。我们两个现在依然有联系。小时候跟玛莎一起玩的时间让我很快乐，所以我想给你们介绍第一张照片。

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Объём высказывания** | 9 фраз |  |
| **Аспект 1.** Ответ на вопрос, когда было сделано фото, дан | 这张照片是在我五岁的时候照的。 | Аспект раскрыт |
| **Аспект 2.** Ответ на вопрос, где было сделано фото, дан | 在家 | Аспект раскрыт |
| **Аспект 3**. Ответ на вопрос, кто изображён, дан | 是妈妈在家给我和我最好的朋友玛莎照的。  在我们看书的时候，妈妈为我们拍了这张照片。 | Аспект раскрыт |
| **Аспект 4.** Ответ на вопрос, почему автор сделал это фото, дан | 在我们看书的时候，妈妈为我们拍了这张照片。 | Аспект не раскрыт, указано, что фото сделала мама, а не автор, также не указано, почему было сделано фото |
| **Аспект 5.** Ответ на вопрос, почему автор решил показать это фото другу, дан | 我想给你们介绍第一张照片是因为玛莎是我最好的朋。我们两个现在依然有联系。小时候跟玛莎一起玩的时间让我很快乐，所以我想给你们介绍第一张照片。 | Аспект раскрыт |
| **Итоговый балл за ркз** | **2 балла** | 1 аспект не раскрыт, объем соответствует |
| Наличие вступления и заключения, завершённость высказывания | 小时候跟玛莎一起玩的时间让我很快乐，所以我想给你们介绍第一张照片。 | Вступительная фраза отсутствует, заключительная фраза употреблена |
| Логичность и использование средств логической связи | …是妈妈在家给我和我最好的朋友玛莎照的。  我们俩一起玩儿玩具，然后一起看书。  我想给你们介绍第一张照片是因为玛莎是我最好的朋。  小时候跟玛莎一起玩的时间让我很快乐，所以我想给你们介绍第一张照片。 | Высказывание логично, средства логической связи использованы правильно |
| **Итоговый балл за организацию высказывания** | **1 балл** | |
| Языковое оформление высказывания |  | Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче; лексико-грамматические и фонетические ошибки отсутствуют |
| **Итоговый балл за языковое оформление** | **2 балла** | |
| **Итоговый балл за задание** | **5 баллов** | |

**ЗАДАНИЕ 9.** Просмотрите скрипт ответа экзаменуемого на задание 2 вариант 2 (фотография 2). Какие ошибки в решении коммуникативной задачи и в организации текста допустил участник ЕГЭ? Какие им были допущены лексико-грамматические ошибки?

**Задание 2, вариант 2 (фотография 2), ответ 2 (скрипт)**

在这个照片我们会看我和我妹妹。 去年我们去过加拿大休息。我们骑自行车去看加拿大，因为我们喜欢加拿大。我想给你这个照片，因为我非常喜欢这张照片。照片有我的家: 我、我妹妹。我非常我爱我妹妹。 在加拿大我们会看很多很多地方。去年我们骑自行车去看这个地方。我给我妹妹......

**ЗАДАНИЕ 10.** Отредактируйте скрипт так, чтобы обучающийся получил максимальную оценку за задание 2.

**ЗАДАНИЕ 11.** Обсудите в парах наиболее типичные ошибки, допущенные обучающимися в заданиях 2.

**ЗАДАНИЕ 12.** Составьте памятку для обучающихся по выполнению задания 2.

**ЗАДАНИЕ 13.** Составьте памятку для эксперта по оцениванию задания 2.

### Тема 3. Технология оценивания выполнения задания 3 «Развернутое монологическое высказывание – сравнение двух фотографий»

**ЗАДАНИЕ 1.** Ответьте на следующие вопросы, используя информацию, данную в первом разделе и в приложениях:

1. Какие виды монологов вы знаете? Какие из них являются наиболее сложными?
2. Какого рода монолог ожидается от экзаменуемого в задании 3?
3. Каковы характерные признаки данного вида монолога?
4. Какие умения и навыки проверяет задание 3?
5. Чем отличается описание картинки от сравнения картинок?
6. Какие умения и навыки проверяет задание 3?
7. Какие темы и ситуации могут использоваться в задании 3?
8. Что можно считать вступительной и заключительной фразой в задании 3?
9. Какие средства логической связи могут использоваться при сравнении картинок?
10. Каков уровень сложности этого задания?
11. Как оценивается выполнение данного задания?
12. Какие предметные и метапредметные умения и навыки учитываются при оценивании задания 3?
13. Легко или трудно будет оценивать данное задание? Почему?
14. В чем смысл включения этого задания в устную часть ЕГЭ по иностранным языкам?

**ЗАДАНИЕ 2.** Обсудите в парах критерии оценивания задания 3 и предложенные комментарии к разбору критериев (Приложение 3). Согласны ли вы с комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

**Задание 3 (тематическое монологическое высказывание – сравнение двух фото) – максимум 8 баллов**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Баллы** | **Решение коммуникативной задачи** | **Организация высказывания** | **Лексико-грамматическое оформление высказывания** | **Фонетическое оформление высказывания** |
| **3** | Коммуникативная задача полностью решена; высказывание полно, точно и развёрнуто отражает все аспекты, указанные в задании (10–13 фраз) | Высказывание логично и имеет завершённый характер, имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме, средства логической связи используются правильно |  |  |
| **2** | Коммуникативная задача решена, но тема раскрыта не в полном объёме: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), или ИЛИ один-два раскрыты неполно (8–9 фраз) | Высказывание логично и имеет завершённый характер, НО отсутствует вступительная ИЛИ заключительная фраза, ИЛИ средства логической связи используются недостаточно |  |  |
| **1** | Коммуникативная задача решена частично: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), ИЛИ все аспекты раскрыты неполно (6–7 фраз) | Высказывание в основном логично и имеет достаточно завершённый характер, НО отсутствует вступительная И/ИЛИ заключительная фраза, И/ИЛИ средства логической связи используются недостаточно | Использованный словарный запас, грамматические структуры соответствуют поставленной задаче (допускается не более четырех лексико-грамматических ошибок) | Использованное фонетическое оформление высказывания соответствует поставленной задаче, допустимы не более шести фонетических ошибок |
| **0** | Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%: три и более аспекта содержания не раскрыты (5 и менее фраз) | Высказывание нелогично, вступительная и заключительная фразы отсутствуют, средства логической связи практически не используются | Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических ошибок (пять и более) | Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных фонетических ошибок (семь и более) |

**ЗАДАНИЕ 3.** Просмотрите нижеприведенное задание. Какие умения и навыки владения монологической речью оно проверяет?

**3**

**Перед Вами две фотографии. Сравните их, опираясь на заданный план   
(10-13 фраз).**

**В своей речи нужно:**

• дать краткое описание каждой фотографии;

• сказать, что общего у двух изображений;

• сказать, каким образом изображения отличаются друг от друга;

• сказать, какое время года Вы предпочитаете;

• объяснить свой выбор.

**У Вас есть 3 минуты на подготовку. Говорить следует не более 2-х минут.**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.** | **2.** |

 ****

**ЗАДАНИЕ 4.** Прочитайте и обсудите приведенное ниже задание 3.1.1. Изучите дополнительную схему оценивания. Прослушайте запись выполненного задания, заполняя схему. Сколько баллов вы поставите по каждому из критериев и в целом за задание? Совпала ли ваша оценка с экспертной по баллам в целом и по каждой из позиций? Изучите комментарии к выполненному заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

**Задание 3, вариант 1**

**3**

**Перед Вами две фотографии. Сравните их, опираясь на заданный план   
(10-13 фраз).**

**В своей речи нужно:**

• дать краткое описание каждой фотографии;

• сказать, что общего у двух изображений;

• сказать, каким образом изображения отличаются друг от друга;

• сказать, какое из изображенных на фото занятий Вы предпочитали в детстве;

• объяснить свой выбор.

**У Вас есть 3 минуты на подготовку. Говорить следует не более 2-х минут.**

|  |  |
| --- | --- |
| **Описание: lori-0003060490-a71.** | **2.** Описание: lori-0005692405-a7 |

**Задание 3, вариант 1, ответ 1 (скрипт)**

第一张照片我们可以两个女孩子。她们都是看书。第二张照片我们可以三个孩子。他们都是游泳。这两张照片孩子都有他们喜欢的爱好。第一张照片孩子在家里。第二张照片孩子外边。我更喜欢第二张照片，因为我常常跟朋友一起去游泳池游泳。每个星期我去游泳池。这就是我喜欢第二张照片。

**Комментарии к выполненному заданию 3.1.1**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Решение коммуника-тивной задачи** | **Аспект 1.** Краткое описание фотографий (что происходит на фото и где) дано | Ответ дан:  «第一张照片我们可以两个女孩子，她们都是看书。第二张照片我们可以三个孩子，他们都是游泳»; «第一张照片孩子在家里，第二张照片孩子外边». |
| **Аспект 2**. Ответ на вопрос о сходстве фотографий дан | Ответ дан:  «这两张照片孩子都有他们喜欢的爱好». |
| **Аспект 3.** Ответ на вопрос о различиях дан | Ответ дан, но неполный:  «第一张照片孩子在家里，第二张照片孩子外边». Данная фраза в большей степени раскрывает аспект 1, нежели аспект 3. Задание 3 – высокого уровня, и требует от обучающихся, исходя из 4 пункта плана определить тему, по которой нужно вести сравнение. В данном случае требовалось сравнить виды времяпрепровождения с друзьями. Также от обучающегося требуется использовать определенные вводные конструкции типа: «Различие этих двух фотографий состоит в том, что...» – «这两张照片的区别是...»; “这两张照片的不同点是...». |
| **Аспект 4.** Ответ на вопрос о предпочтениях экзаменуемого дан | Ответ дан:  «我更喜欢第二张照片; ... 这就是我喜欢第二张照片». |
| **Аспект 5.** Обоснование своих предпочтений дано | Ответ дан:  «...因为我常常跟朋友一起去游泳池游泳。每个星期我去游泳池。这就是我喜欢第二张照片». |
| **Объем высказывания** | 10 фраз |
| Итоговый балл (максимальный балл – 3) | **2 балла**  **(аспект 3 неполный, объем соответствует)** |
| **Организация высказыва-ния** | Наличие вступительной и заключительной фразы, завершенность высказывания | Нет вступительной фразы |
| Логичность и использование средств логической связи | Высказывание в основном логично, но средства логической связи используются **недостаточно** для такого уровня задания (использованы были лишь два средства: 1) замена слов из предшествующих предложений личными местоимениями в 3-м лице, 2) слова и словосочетания со значением логических связей предложений типа: потому что, вот)  她们都是看书  他们都是游泳  我更喜欢第二张照片，因为我常常跟朋友一起去游泳池游泳。  这就是我喜欢第二张照片。 |
| Итоговый балл (максимальный балл – 3) | **1 балл** |
| Лексико –граммати­ческое оформление высказывания |  | **5 лексико-грамматических ошибок**: ошибка 1 – отсутствует послелог 上，ошибка 2 – пропущено 看到/看见， ошибка 3 – пропущен 的 в конце конструкции “是...的”,  ошибка 4 – пропущен глагол-предлог 在，  ошибка 5 – отсутствует 因为.  Используемые грамматические структуры однообразны, словарный запас довольно скуден.  第一张照片1我们可以2两个女孩子。第二张照片1我们可以2三个孩子。这两张照片1孩子都有他们喜欢的爱好。第一张照片1孩子在家里。  她们都是看书3。  他们都是游泳3。  第二张照片1孩子4外边。这就是5我喜欢第二张照片。 |
|  | Итоговый балл  (Максимальный балл – 1) | **0 баллов** |
| **Фонетическое оформление высказыва-ния** |  | **Многочисленные фонетические ошибки – 9 ошибок.**  照片(zhāopián), 看(kān)书,两(liàng)张(zhào),孩子(háizī), 有(yōu), 外边(biàn), 更(gēng), 去(qū) |
| Итоговый балл  (Максимальный балл – 1) | **0 баллов** |
| **Итоговый балл за задание** | | **3 балла** |

**ЗАДАНИЕ 5.** Прослушайте запись еще одного ответа на то же задание (3.1.2), заполняя дополнительную схему оценивания. Сколько баллов вы поставите по каждому из критериев и в целом за задание? Совпала ли ваша оценка с экспертной по баллам в целом и по каждой из позиций? Изучите комментарии к выполненному обучающимся заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

**Задание 3, вариант 1, ответ 2 (скрипт)**

我想比较一下这两张照片。第一张照片我可以看到两个姐妹。她们看看书。第二张照片上我可以看到一个，看到兄弟姐妹，两个妹妹和一个哥哥。他们一起游泳。这两张照片有很多一样。第一是他们都家，他们都一起做什么。还有他们有……没有一样。第一张照片他们看书。他们可以开始睡觉。但是第二张照片他们游泳，他们做运动。我想到第二张照片。

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Решение коммуни­кативной задачи** | **Аспект 1.** Краткое описание фотографий (что происходит на фото и где) дано | Ответ дан, но неполный:  «第一张照片我可以看到两个姐妹，她们看看书。第二张照片上我可以看到一个，看到兄弟姐妹，两个妹妹和一个哥哥，他们一起游泳». Не сказано, где происходит действие. |
| **Аспект 2**. Ответ на вопрос о сходстве фотографий дан | Ответ дан:  «这两张照片有很多一样。第一是他们都家，他们都一起做什么». |
| **Аспект 3.** Ответ на вопрос о различиях дан | Ответ дан, но неполный:  «还有他们有……没有一样。第一张照片他们看书，他们可以开始睡觉。但是第二张照片他们游泳，他们做运动». |
| **Аспект 4.** Ответ на вопрос о предпочтениях экзаменуемого дан | Ответ не был дан. |
| **Аспект 5.** Обоснование своих предпочтений дано | Ответ не был дан. |
| **Объем высказывания** | 14 фраз |
| Итоговый балл (максимальный бал – 3) | **0 баллов (аспект 1 - неполный, 4 и 5 не раскрыты, объем соответствует)** |

Поскольку по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ получил   
0 баллов, то за все задание выставляется 0 баллов.

**Итоговая оценка за задание – 0 баллов.**

**ЗАДАНИЕ 6.** Прочитайте и обсудите приведенное ниже задание 3 (вариант 2) для обучающейся. Изучите дополнительную схему оценивания (Приложение 2). Прослушайте запись выполненного задания, заполняя схему. Сколько баллов вы поставите по каждому из критериев и в целом за задание? Совпала ли ваша оценка с экспертной по баллам в целом и по каждой из позиций? Изучите комментарии к выполненному обучающейся заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

**Задание 3, вариант 2**

**3**

**Перед Вами две фотографии. Сравните их, опираясь на заданный план   
(10-13 фраз).**

**своей речи нужно:**

• дать краткое описание каждой фотографии;

• сказать, что общего у двух изображений;

• сказать, каким образом изображения отличаются друг от друга;

• сказать, какие продукты из изображенных на фото Вы предпочитаете;

• объяснить свой выбор.

**У Вас есть 3 минуты на подготовку. Говорить следует не более 2-х минут.**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.** | **2.** |
| **Описание: lori-0004347538-a7** | **Описание: lori-0022161577-a7** |

**Задание 3, вариант 2, ответ 1**

大家好! 我先给你们介绍一下这两张照片。在第一张照片上我们可以看到一位女士在挑选水果。在第二张照片上我们可以看到一家四口在挑选牛奶。这两张照片的共同点是这两张照片上的人物都在商场里正在挑选自己喜欢的物品。它们的区别在于第一张照片是一位女士，而第二张照片上我们可以看到一家四口，有爸爸、妈妈和两个孩子。在这两张照片中我最喜欢的食物就是左边照片上的橘子。我从小就喜欢水果，因为水果很甜。而且很有营养，橘子是我最喜欢的水果之一。

**Комментарии к выполненному заданию 3.2.1**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Решение коммуника-тивной задачи** | **Аспект 1.** Краткое описание фотографий (что происходит на фото и где) дано | Ответ дан:  «在第一张照片上我们可以看到一位女士在挑选水果。在第二张照片上我们可以看到一家四口在挑选牛奶». Несмотря на то, что в первых фразах не указано место действия, но поскольку далее в своем монологе обучающаяся указывает на место действия «...这两张照片上的人物都在商场里», то ответ принимается |
| **Аспект 2**. Ответ на вопрос о сходстве фотографий дан | Ответ дан: «这两张照片的共同点是这两张照片上的人物都在商场里正在挑选自己喜欢的物品。». |
| **Аспект 3.** Ответ на вопрос о различиях дан | Ответ дан, но не раскрыта суть различий на фотографиях. Обучающаяся должна была обращать внимание на п. 4, который подсказывает тему для определения сходств и различий на фотографиях. В данном случае, в 4-м пункте обозначены продукты как предмет для обсуждения. Обучающаяся же обратила внимание только на различия в том, что на первом фото девушка одна, а на втором фото – семья:  «它们的区别在于第一张照片是一位女士，而第二张照片上我们可以看到一家四口，有爸爸、妈妈和两个孩子». |
| **Аспект 4.**  Ответ на вопрос о предпочтениях экзаменуемого дан | Ответ дан:  «在这两张照片中我最喜欢的食物就是左边照片上的橘子». |
| **Аспект 5.** Обоснование своих предпочтений дано | Ответ дан:  我从小就喜欢水果，因为水果很甜。而且很有营养，橘子是我最喜欢的水果之一». |
| **Объем высказывания** | 10 фраз |
| Итоговый балл (максимальный бал – 3) | **2 балла (аспект 3 - неполный, объем соответствует)** |
| **Организация высказыва-ния** | Наличие вступительной и заключительной фразы, завершенность высказывания | Нет заключительной фразы |
| Логичность и использование средств логической связи | Высказывание в основном логично, имеет завершенный характер |
| Итоговый балл (максимальный балл – 3) | **2 балла** |
| **Лексико – граммати-ческое оформление высказыва-ния** |  | Лексико-грамматические ошибки отсутствуют, использованный словарный запас, грамматические структуры соответствуют поставленной задаче |
|  | Итоговый балл  (Максимальный балл – 1) | **1 балл** |
| **Фонетическое оформление высказыва-ния** |  | Фонетические ошибки отсутствуют, использованное фонетическое оформление соответствует поставленной задаче |
| Итоговый балл  (Максимальный балл – 1) | **1 балл** |
| **Итоговый балл за задание** | | **6 баллов** |

**ЗАДАНИЕ 7.** Прочитайте следующий скрипт к вышеприведенному заданию 3. Какие ошибки в решении коммуникативной задачи и в организации текста допустил участник ЕГЭ? Какие им были допущены лексико-грамматические ошибки?

**Задание 3, вариант 2, ответ 2**

一号照片我们会看商店，二好照片我们也会看商店 。一号照片女买了橘子，买了水果。二号照片家买了牛奶。一号照片我们会看一个人，但是二号照片我们会看四口人：妈妈、爸爸、弟弟，不是弟弟，哥哥和妹妹。我非常喜欢吃水果和蔬菜，比如草莓、苹果、土豆等等。因为我…… 因为他们都非常好吃。

**ЗАДАНИЕ 8.** Отредактируйте ответ обучающегося 3.2.2 так, чтобы он (экзаменуемый) получил максимальный балл.

**ЗАДАНИЕ 9.** Обсудите в парах наиболее типичные ошибки, допущенные обучающимися в заданиях 3.

**ЗАДАНИЕ 10.** Составьте памятку для обучающегося по выполнению задания 3.

**ЗАДАНИЕ 11.** Составьте памятку для эксперта по оцениванию задания 3.

**Контрольные вопросы к разделу II**

1. Чем отличается устная речь от письменной?
2. Какие продукты устной речи Вы знаете?
3. Какие продукты говорения проверяются в устной части ЕГЭ?
4. Какие темы и ситуации могут использоваться в заданиях устной части?
5. Какие требования предъявляются к продуктам устной речи в ЕГЭ? Отличаются ли они в заданиях 1-3?
6. Что является объектами контроля в устной части ЕГЭ?
7. Отличается ли система оценивания субъективно-объективных тестовых заданий от объективных? Чем?
8. По каким критериям оценивается задание 1 (2, 3) в разделе «Устная речь»?
9. Какому уровню сложности соответствует задание 1 (2, 3)?
10. Какой максимальный балл может получить обучающийся за задание 1 (2, 3)?
11. Какой критерий оценивается меньшим количеством баллов в задании 3 в разделе «Устная речь»? Почему?
12. Какой критерий оценивается меньшим количеством баллов в задании 3 в разделе «Устная речь»? Почему?
13. Какой критерий в задании 2 труднее всего оценивать?
14. Какой критерий в задании 3 труднее всего оценивать?
15. Какой объем предусмотрен для а) задания 2 – тематического монологического высказывания «Описание фото» 3); б) задания 3 – тематического монологического высказывания «Сравнение двух фото»?
16. Какое из заданий в разделе «Устная речь» труднее оценить, на Ваш взгляд? Почему?
17. Нужна ли дополнительная схема оценивания? Зачем? Во всех ли заданиях? Как дополнительная схема оценивания уточняет критерии оценивания?
18. Как обеспечивается относительная объективность оценивания устных ответов обучающихся. Можно ли ее повысить? Каким образом?
19. Что экзаменатору-эксперту необходимо:
    * знать;
    * уметь;
    * избегать.
20. Какие типичные ошибки допускают обучающиеся при выполнении заданий 1–3?
21. Какие типичные ошибки допускают эксперты при оценивании заданий 1–3?

**Рефлексия**

1. Что показалось сложным в данной теме?
2. Что было полезным?
3. Что было ненужным?
4. Что Вы узнали нового (если узнали)?

## СПИСОК РЕКОМЕНДОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

* 1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов. – Санкт-Петербург: Златоуст, 1999.
  2. Вербицкая М.В. ЕГЭ по иностранному языку: to speak or not to speak? //«Педагогические измерения». № 2. 2018.
  3. Вербицкая М.В. Проверка навыков устной речи на едином государственном экзамене по иностранному языку. // Федеральный институт педагогических измерений: Сборник статей к пятилетию института / под ред. А.Г. Ершова, Г.С. Ковалевой. – М., ЭКСМО, 2007. С.98-107.
  4. Вербицкая М.В., Махмурян К.С. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2018 года по английскому языку. – Педагогические измерения. – 2018, № 3, с.50-75.
  5. Вербицкая М.В. Масловец О.А. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2019 года по китайскому языку. (научная статья) Педагогические измерения. – 2019. - №3. – С.70-88.
  6. Демонстрационный вариант письменной и устной частей КИМ ЕГЭ 2020 г. по китайскому языку – <http://fipi.ru/ege-i-gve-11/demoversii-specifikacii-kodifikatory>
  7. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения ЕГЭ 2020 г. по китайскому языку – <http://www.fipi.ru/ege-i-gve-11/demoversii-specifikacii-kodifikatory>
  8. Коккота В.А. Лингводидактическое тестирование. – М.: Высшая школа, 1989.
  9. Макнамара Т. Языковое тестирование. OUP – Relod, 2005.
  10. Масловец О.А. Основы обучения китайскому языку в вузе и в школе: теория и практика / О.А. Масловец. – М: Восточная книга, 2017.
  11. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка. – М.: МГЛУ, 2003.
  12. Примерная программа по учебному предмету «Китайский язык (второй иностранный язык)» для общеобразовательных организаций 10-11 классы (углубленный уровень): [сайт]. <http://fgosreestr.ru>
  13. Примерная программа по учебному предмету «Китайский язык (второй иностранный язык)» для общеобразовательных организаций 10-11 классы (базовый уровень): [сайт]. <http://fgosreestr.ru>
  14. Примерная программа по учебному предмету «Китайский язык (второй иностранный язык)» для общеобразовательных организаций 5-9 классы: [сайт]. <http://fgosreestr.ru>
  15. Примерные программы по иностранным языкам. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: АСТ Астрель, 2004.
  16. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. – М.: Еврошкола, 2004.
  17. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. – М.: Астрель, 2008.
  18. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Продвинутый курс. – М.: Астрель, 2008.
  19. Спецификация КИМ для проведения в 2020 г. ЕГЭ по китайскому языку – <http://www.fipi.ru/ege-i-gve-11/demoversii-specifikacii-kodifikatory>
  20. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: Астрель, 2004.

# ПРИЛОЖЕНИЕ 1.

# Критерии оценивания выполнения заданий устной части

**(максимум 20 баллов за весь раздел)**

**Задание 1 (участие в условном диалоге-расспросе)**

**(максимум – 5 баллов).** Оценивается отдельно каждый из пяти задаваемых вопросов.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Баллы** | **1** | **0** |
| Вопросы  1–5 | Вопрос по содержанию отвечает поставленной задаче; грамматически правильно сформулирован; допущенные отдельные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия | Вопрос не задан, или заданный вопрос по содержанию не отвечает поставленной задаче, И/ИЛИ грамматически сформулирован неправильно, И/ИЛИ допущенные фонетические и лексические ошибки препятствуют коммуникации |

**Задание 2 (тематическое монологическое высказывание – описание фото) –  
 максимум 7 баллов**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Баллы** | **Решение коммуникативной задачи (содержание)\*** | **Организация высказывания** | **Языковое оформление высказывания** |
| **3** | Коммуникативная задача выполнена полностью: содержание полно, точно и развёрнуто отражает все аспекты, указанные в задании  (8–9 фраз) |  |  |
| **2** | Коммуникативная задача выполнена частично: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), ИЛИ один-два раскрыты неполно  (6–7 фраз) | Высказывание логично и имеет завершённый характер; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. Средства логической связи используются правильно | Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ не более трех фонетических ошибок) |
| **1** | Коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), ИЛИ все аспекты раскрыты неполно (4–5 фраз) | Высказывание в основном логично  и имеет достаточно завершённый характер, НО отсутствует вступительная И/ИЛИ заключительная фраза, И/ИЛИ средства логической связи используются недостаточно | Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют поставленной задаче (допускается не более четырёх лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ не более пяти фонетических ошибок |
| **0** | Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%: три и более аспекта содержания не раскрыты (3 и менее фраз) | Высказывание нелогично И/ИЛИ не имеет завершен­ного характера, вступительная и заключительная фразы отсутствуют, средства логической связи практически не используются | Понимание высказывания затруднено из-за многочис­ленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (пять и более лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ шесть и более фонетических ошибок) |

**Задание 3 (Тематическое монологическое высказывание – сравнение двух фото) – максимум 8 баллов**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Баллы** | **Решение коммуникативной задачи** | **Организация высказывания** | **Лексико-грамматическое оформление высказывания** | **Фонетическое оформление высказывания** |
| **3** | Коммуникативная задача полностью решена; высказывание полно, точно и развёрнуто отражает все аспекты, указанные в задании (10–13 фраз) | Высказывание логично и имеет завершённый характер, имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме, средства логической связи используются правильно |  |  |
| **2** | Коммуникативная задача решена, но тема раскрыта не в полном объёме: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), или ИЛИ один-два раскрыты неполно (8–9 фраз) | Высказывание логично и имеет завершённый характер, НО отсутствует вступительная ИЛИ заключительная фраза, ИЛИ средства логической связи используются недостаточно |  |  |
| **1** | Коммуникативная задача решена частично: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), ИЛИ все аспекты раскрыты неполно (6–7 фраз) | Высказывание в основном логично и имеет достаточно завершённый характер, НО отсутствует вступительная И/ИЛИ заключительная фраза, И/ИЛИ средства логической связи используются недостаточно | Использованный словарный запас, грамматические структуры соответствуют поставленной задаче (допускается не более четырех лексико-грамматических ошибок) | Использованное фонетическое оформление высказывания соответствует поставленной задаче, допустимы не более шести фонетических ошибок |
| **0** | Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%: три и более аспекта содержания не раскрыты (5 и менее фраз) | Высказывание нелогично, вступительная и заключительная фразы отсутствуют, средства логической связи практически не используются | Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических ошибок (пять и более) | Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных фонетических ошибок (семь и более) |

# ПРИЛОЖЕНИЕ 2. Дополнительные схемы оценивания выполнения к заданиям 1-3 устной части ЕГЭ по китайскому языку

**Китайский язык. Устная часть.**

**Дополнительная схема оценивания к заданию 1 (условный диалог-расспрос).**

ФИО эксперта\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Код эксперта \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **НОМЕР БЛАНКА** | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Холистическое оценивание | **Вопрос 1** по содержанию отвечает поставленной задаче; имеет правильную грамматическую форму; возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Вопрос 2** по содержанию отвечает поставленной задаче; имеет правильную грамматическую форму; возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Вопрос 3** по содержанию отвечает поставленной задаче; имеет правильную грамматическую форму; возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Вопрос 4** по содержанию отвечает поставленной задаче; имеет правильную грамматическую форму; возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Вопрос 5** по содержанию отвечает поставленной задаче; имеет правильную грамматическую форму; возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 5) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Китайский язык. Устная часть.**

**Дополнительная схема оценивания к заданию 2 (описание фото).**

ФИО эксперта\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Код эксперта \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **НОМЕР БЛАНКА** | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. Решение коммуникативной  задачи (Содержание) | **Аспект 1.** Ответ на вопрос, когда было сделано фото, дан |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 2.** Ответ на вопрос, где было сделано фото, дан |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 3.** Ответ на вопрос, кто изображено на фото, дан |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 4.** Ответ на вопрос, почему автор сделал это фото, дан |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 5.** Ответ на вопрос, почему автор решил показать это фото другу, дан |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2. Организация | Наличие вступления и заключения, завершённость высказывания |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Логичность и использование средств логической связи |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3. | ЯЗЫКОВОЕ ОФОРМЛЕНИЕ ВЫСКАЗЫВАНИЯ (максимальный балл – 2) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Китайский язык. Устная часть.**

**Дополнительная схема оценивания к заданию 3 (сравнение двух фото).**

ФИО эксперта\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Код эксперта \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **НОМЕР БЛАНКА** | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. Решение коммуникативной задачи (Содержание) | **Аспект 1.** Краткое описание фотографий (что происходит на фото и где) дано |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 2.** Ответ на вопрос о сходстве фотографий дан |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 3.** Ответ на вопрос о различиях фотографий дан |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 4.** Ответ на вопрос о предпочтениях экзаменуемого дан |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 5.** Обоснование своих предпочтений дано |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2. Организация | Наличие вступления и заключения, завершенность высказывания |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Логичность и использование средств логической связи |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3. | ЛЕКСИКО–ГРАММАТИЧЕСКОЕ ОФОРМЛЕНИЕ ВЫСКАЗЫВАНИЯ (максимальный балл – 1) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4. | ФОНЕТИЧЕСКОЕ ОФОРМЛЕНИЕ ВЫСКАЗЫВАНИЯ (максимальный балл – 1) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

# ПРИЛОЖЕНИЕ 3.

# Указания по оцениванию ответов на задания УСТНОЙ части единого государственного экзамена по иностранным языкам. Китайский язык

(документ предоставляется экспертам при проведении оценивания экзаменационных работ)

**1. До начала проверки**

1.1. Эксперт должен прибыть в указанное время к месту работы предметной комиссии для участия в установочном семинаре по проверке ответов на задания устной части.

1.2. Эксперт обеспечивается следующими материалами на бумажных носителях, необходимыми для оценивания ответов участников ЕГЭ на задания с развернутым ответом устной части экзамена:

– критерии оценивания выполнения заданий 1–3 (задание 1 – условный диалог-расспрос, задание 2 – монологическое тематическое высказывание – описание фотографии, задание 3 – монологическое высказывание с элементами рассуждения – сравнение двух фотографий);

– дополнительные схемы оценивания к заданиям 1–3;

– комплект распечатанных текстов заданий;

– протокол проверки ответов на задания устной части (распечатывается в бумажном варианте после того, как эксперт проверил свой первый пакет работ и заполнил протокол в электронном виде, для того, чтобы эксперт подписал протокол и сдал организатору в аудитории).

1.3. Эксперты в своей работе руководствуются критериями оценивания развернутых ответов и согласованными в ПК подходами к оцениванию развернутых ответов.

1.4. Эксперты указывают свои реквизиты (Ф.И.О. и код) в дополнительных схемах оценивания устных ответов.

**2. В ходе проверки ответов на задания устной части**

2.1. Эксперт прослушивает ответ обучающегося 1–2 раза.

2.2. Эксперт проверяет ответы с помощью шкалы критериев оценивания выполнения заданий 1–3, проставляя баллы в соответствующие дополнительные схемы.

2.3. Если при проверке ответов на задания 2 и 3 ставится «0» за **решение коммуникативной задачи** (содержание), то эти задания дальше не проверяются, за каждый критерий ставится 0 баллов.

2.4. Если при проверке ответов на задания устной части эксперт слышит в аудиозаписи ответа ненормативную лексику (нецензурную брань) на русском или китайском языке, он сообщает об этом председателю предметной комиссии и проверяет работу по критериям. При этом в задании 2 по критерию «Языковое оформление высказывания» снижается на 1 балл за использование не соответствующей заданию лексики. В задании 3 по критерию «Лексико-грамматическое оформление высказывания» выставляется 0 баллов.

2.5. Председатель предметной комиссии оформляет отдельный акт (см. приложение 1) с указанием индивидуального номера работы, содержащей ненормативную лексику.

2.6. Акт выявления работ, содержащих ненормативную лексику, направляется далее в ГЭК для принятия решения в соответствии с Кодексом Российской Федерации об административных правонарушениях.

2.7. При оценивании ответов следует руководствоваться только критериями оценки выполнения заданий 1–3 и дополнительными схемами оценивания заданий 1–3.

2.8. В ходе проверки эксперт может задавать уточняющие вопросы председателю предметной комиссии или назначенному им консультанту.   
В целях обеспечения наиболее согласованной работы экспертов председатель ПК может назначить из числа экспертов, имеющих статус «ведущий эксперт» или «старший эксперт», консультантов, к которым могут обращаться эксперты ПК при возникновении затруднений при оценивании развернутых ответов участников ГИА. Рабочие места консультирующих экспертов должны быть организованы в помещениях, где работает ПК, таким образом, чтобы консультации не мешали работе других экспертов.

2.9. По окончании первой проверки эксперт оформляет протокол проверки ответов устной части следующим образом:

– проставляет в протоколе проверки ответов на задания устной части итоговые баллы на основе дополнительной схемы оценивания следующим образом:

– **для задания 1** – **в колонку 1 протокола (макс. балл – 5)**

– **для задания 2:**

|  |  |
| --- | --- |
| Итоговый балл |  |
| К1 | В колонку 2К1 протокола |
| К2 | В колонку 2К2 протокола |
| К3 | В колонку 2К3 протокола |

– **для задания 3:**

|  |  |
| --- | --- |
| Итоговый балл |  |
| К1 | В колонку 3К1 протокола |
| К2 | В колонку 3К2 протокола |
| К3 | В колонку 3К3 протокола |
| К4 | В колонку 3К4 протокола |

– проставляет «Х», если участник ЕГЭ не приступал к заданию;

– ставит свою подпись в протоколе и дату.

*Рисунок 1. Протокол оценивания устных ответов.*

34.tif

**3. После проверки**

По завершении работы каждый эксперт ПК сдает все материалы, в том числе полученные критерии оценивания развернутых ответов, лицу, обеспечивающему учет экземпляров критериев оценивания развернутых ответов, назначенному органом исполнительной власти.

**Извлечения из Методических рекомендаций Рособрнадзора по формированию   
и организации работы предметных комиссий субъекта Российской Федерации при проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего общего образования**

Во время работы экспертам запрещается:

* иметь при себе средства связи, фото-, аудио- и видеоаппаратуру;
* копировать и выносить из помещений, в которых работает ПК, экзаменационные работы, критерии оценивания, протоколы проверки экзаменационных работ;
* разглашать информацию, содержащуюся в указанных материалах.

Также запрещается:

* без уважительной причины покидать аудиторию;
* переговариваться с другими экспертами ПК, если речь не идет о консультировании с председателем ПК или с экспертом ПК, назначенным по решению председателя ПК, консультантом.

Если у эксперта возникают вопросы или проблемы, он должен обратиться к председателю ПК или лицу, назначенному председателем ПК консультантом.

Эксперты ПК должны:

на подготовительном этапе:

пройти обучение с использованием учебно-методических материалов уполномоченной Рособрнадзором организации (ФИПИ) и подтвердить квалификацию в соответствии с требованиями Порядка, настоящих Методических рекомендаций, а также документами ОИВ;

заблаговременно пройти инструктаж по содержанию и технологии оценивания развернутых ответов в сроки, определяемые председателем ПК;

непосредственно перед проверкой работ участвовать в проводимом председателем ПК оперативном семинаре-согласовании подходов к оцениванию развернутых ответов на каждое из заданий с развернутым ответом.

Эксперты, не подтвердившие квалификацию и (или) не прошедшие инструктаж, и (или) не участвующие в оперативном семинаре-согласовании, к проверке развернутых ответов не допускаются.

Если у эксперта возникают вопросы или проблемы, он должен обратиться к председателю ПК или лицу, назначенному председателем предметной комиссии консультантом.

**Решение типичных проблемных ситуаций оценивания**

**заданий устной части**

1. **Общее правило, касающееся всех заданий устной части.** Если экзаменуемый сделал ошибку и исправился или если он исправил правильный ответ на неправильный, эксперт оценивает последний вариант, который он слышит в аудиозаписи.
2. Для проверки правильности использования лексических единиц и грамматических форм в развернутых ответах участников экзамена могут быть использованы только авторитетные словари и грамматические справочники, выпущенные признанными издательствами. Данные пользовательских словарей и ресурсов, форумов и блогов (Мультитран, Википедия и т.д.) использоваться не могут.
3. **При оценивании выполнения задания 1** устной части следует помнить:

* если экзаменуемый вместо вопросов по указанным в задании пунктам продуцирует монологическое высказывание, то ответ оценивается в **0 баллов**;
* если **вопрос не задан** или **заданный вопрос по содержанию не отвечает** **поставленной задаче** и/или не имеет правильной грамматической формы, то ответ оценивается в **0 баллов**;
* если фонетические и лексические ошибки препятствуют коммуникации, то ответ оценивается в 0 баллов;
* ошибки указательных местоимениях, в счетных словах, предлогах и т.п. (если они не меняют смысла высказывания) не учитываются;
* если есть вступление («Я звоню…»), а далее идут вопросы, то оценка не снижается, оцениваются только вопросы.

1. **Общее в оценивании выполнения заданий 2 и 3** устной части:

* важной особенностью является то, что **при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи», выполнение задания по всем критериям данного задания оценивается в 0 баллов;**
* ответ **оценивается в 0 баллов** по критерию «Решение коммуникативной задачи», если коммуникативная задача выполнена менее, чем на 50%, т.е. **три и более аспектов содержания не раскрыты, объем высказывания** – **пять и менее фраз**;
* ответ **оценивается в 1 балл** по критерию «Решение коммуникативной задачи», если коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), ИЛИ все аспекты раскрыты неполно (объем высказывания в **задании 2** – 4-5 фраз, в **задании 3** – 6-7 фраз);
* ответ **оценивается в 2 балла** по критерию «Решение коммуникативной задачи», если коммуникативная задача выполнена частично: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно) ИЛИ один аспект не раскрыт, либо один-два аспекта раскрыты неполно (объем высказывания в **задании 2** – 6-7 фраз, в **задании 3** – 8-9 фраз);
* если ответ имеет незавершенный характер, то снижается балл по критерию «Организация текста»;
* если вместо выполнения задания согласно инструкции экзаменуемый пересказывает некоторый заученный текст, это ведет к отходу от темы и делает невозможным получение высокого балла.
* если в середине монолога участник экзамена делает длительную паузу или несколько необоснованных длительных пауз, нарушающих целостность высказывания, снижается балл по критерию «Организация текста».

1. **При оценивании задания 3** устной части следует иметь в виду, что:

* это задание высокого уровня сложности, рассчитанное на обучающихся, изучавших иностранный язык на профильном уровне, достигших общеевропейского порогового уровня подготовки и приближающих к пороговому продвинутом уровню (В2). В силу этого требования к ответу на задание 3 значительно выше, чем требования к ответам на задания 1–2 как в плане содержания, так и в плане языкового оформления высказывания;

Приложение 1

**Акт выявления устных ответов, содержащих ненормативную лексику**

**Регион \_\_\_ Код предмета\_\_\_\_ Название предмета\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Следующие работы были проверены и оценены по критериям, несмотря на наличие в них ненормативной лексики (нецензурной брани), что подпадает под действие статьи 20.1 Кодекса Российской Федерации об административных правонарушениях от 30.12.2001 № 195-ФЗ.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № | Код бланка | № варианта |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

Председатель предметной комиссии\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
 *подпись ФИО*

Дата «\_\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2020 г.

# ПРИЛОЖЕНИЕ 4. Указания для председателя предметной комиссии по иностранному языку по подготовке и проведению установочного семинара-инструктажа для экспертов по проверке ответов на задания устной части

**Вопросы обеспечения проведения установочного семинара должны быть заблаговременно согласованы с руководителем РЦОИ**

**До начала семинара председатель предметной комиссии должен:**

1. В зависимости от технической возможности РЦОИ:

ВАРИАНТ 1. После поступления в РЦОИ аудиозаписей устных ответов участников экзамена получить аудиозаписи ответов участников для того, чтобы отобрать по каждому заданию четыре-пять типичных ответов, представляющих разные уровни достижений участников ЕГЭ, и составить рекомендации по их оцениванию.

ВАРИАНТ 2. После поступления в РЦОИ аудиозаписей устных ответов участников экзамена получить в РЦОИ несколько рабочих комплектов для экспертов (назначенные на имя председателя ПК устные ответы участников и протоколы к ним) для того, чтобы иметь возможность отобрать по каждому заданию несколько типичных ответов, представляющих разные уровни достижений участников ЕГЭ, и составить рекомендации по их оцениванию.

**В ходе семинара (продолжительность не менее 2 часов) председатель предметной комиссии должен:**

1. Выдать экспертам:

– комплект заданий устной части для участников ЕГЭ;

– критерии оценивания выполнения заданий устной части;

– дополнительные схемы оценивания к заданиям устной части;

– распечатанный образец электронного протокола проверки ответов на задания устной части;

1. Предложить экспертам прослушать и оценить аудиозаписи ответов на задания устной части.

В ходе работы целесообразно придерживаться следующего плана.

**План проведения семинара**

* + Эксперты знакомятся с заданием 1 устной части.
  + Обсуждают предложенное задание с точки зрения трудностей и возможных ошибок.
  + Оценивают последовательно один за другим предложенные ответы участников ЕГЭ, используя дополнительные схемы оценивания. (Рекомендуется начать проверку с хорошего ответа, чтобы иметь образец наилучшего ответа на задание).
  + После оценивания всех предложенных ответов на задание 1 председатель предметной комиссии выясняет, какие итоговые баллы поставлены экспертами, и просит одного-двух экспертов прокомментировать их. (Лучше спрашивать тех, кто приближается к желаемому результату.)
  + После короткого обсуждения председатель предметной комиссии дает экспертам свои рекомендации с тем, чтобы они могли проанализировать, с чем связаны их отклонения в оценивании предложенных ответов участников ЕГЭ.
  1. Аналогично проводится работа с заданиями 2, 3.

1. После окончания семинара при использовании Варианта 2 аннулировать созданные для проведения семинара рабочие комплекты (сообщить об этом в РЦОИ для распределения устных ответов, рассматриваемых на семинаре, между экспертами для реального оценивания).
2. После согласования в ходе семинара подходов к оцениванию эксперты должны при проверке ответов участников ЕГЭ соблюдать согласованные подходы к проверке и оцениванию экзаменационных работ.
3. В ходе проверки эксперты могут задавать председателю предметной комиссии или консультанту, назначенному председателем предметной комиссии уточняющие вопросы по оцениванию ответов участников ЕГЭ.
4. Председатель предметной комиссии обеспечивает независимость работы экспертов по оцениванию ответов на задания устной части.
5. Рекомендуется не допускать к проверке ответов на задания устной части экспертов, не прибывших на установочный семинар.

1. Коммуникативная компетенция и ее составляющие несколько по-разному трактуются в зарубежной и отечественной методической традиции разными научно-практическими школами, которые, тем не менее, в основном сходятся в ее лингвометодическом описании. Подробный сравнительный анализ см.: Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. – М.: Еврошкола, 2004. [↑](#footnote-ref-1)
2. Федеральный компонент государственного образовательного стандарта среднего (полного) общего образования по иностранным языкам.//Новые государственные стандарты по иностранному языку. 2–11 классы./ Образование в документах и комментариях.– М.: АСТ. Астрель, 2004. с.93. [↑](#footnote-ref-2)
3. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) общего образования, 2004. [↑](#footnote-ref-3)
4. См. Вербицкая М.В. Проверка навыков устной речи на едином государственном экзамене по иностранному языку. - Федеральный институт педагогических измерений: Сборник статей к пятилетию института / под ред. А.Г. Ершова, Г.С. Ковалевой. – М., ЭКСМО, 2007. С. 98-107. [↑](#footnote-ref-4)